

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ
Наборы стоматологические для адгезивной фиксации
Variolink

Наборы стоматологические для адгезивной фиксации
Variolink N

This technical documentation reflects the current knowledge about the corresponding device		
Released выпущенный	P. Oehri	Date 22.11.2017
Function функция	Director Corporate Quality Management Директор по корпоративному управлению качеством	Signature P. Oehri
Legalization легализация	Die Echtheit der vor mir vollzogenen Unterschrift(en) von Herrn Oehri Patrik, geb. 09.10.1963, Adresse nach eigenen Angaben FL-9494 Schaan, Bendererstrasse 2 Identität ausgewiesen durch: Nr. Unterschrift hinterlegt  Andrea Albrecht-Schädler Urkundsperson 22. Nov. 2017 ■ wird beglaubigt. Vaduz, den 22.11.2017 Fürstliches Landgericht, Andrea Albrecht-Schädler  	

Наименование изделия: Наборы стоматологические для адгезивной фиксации Variolink

Варианты исполнения:

1. Наборы стоматологические для адгезивной фиксации Variolink N*:

1.1. Набор профессиональный Variolink N, в составе:

1.1.1 Композит фиксирующий (база) Variolink N Base, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:

- прозрачный – 1 шт.,
- желтый – 1 шт.,
- белый – 1 шт.,
- ультра-светлый XL – 1 шт.

1.1.2 Катализатор Variolink N Catalyst, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:

- прозрачный (низкая вязкость) – 1 шт.,
- прозрачный (высокая вязкость) – 1 шт.,
- желтый (низкая вязкость) – 1 шт.,
- желтый (высокая вязкость) – 1 шт.

1.1.3 Бондинг Heliobond, 6 г – 1 шт.

1.1.4. Адгезив Syntac Adhesive, 3 г – 1 шт.

1.1.5 Праймер Syntac Primer, 3 г – 1 шт.

1.1.6 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

1.1.7 Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.

1.1.8 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.

1.1.9 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

1.1.10 Держатель для кисточки Brush Holder – 4 шт.

1.1.11 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.

1.1.12 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

1.1.13 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 10 шт.

1.1.14 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

1.1.15 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

1.1.16 Канюля для нанесения бондинга – 10 шт.

1.2. Набор Variolink N Esthetic Cementation System для цементирования, в составе:

1.2.1 Композит фиксирующий (база) Variolink N Base, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:

- прозрачный – 1 шт.,
- желтый – 1 шт.,
- белый – 1 шт.,
- ультра-светлый XL – 1 шт.

1.2.2 Катализатор Variolink N Catalyst, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:

- прозрачный (низкая вязкость) – 1 шт.,
- прозрачный (высокая вязкость) – 1 шт.,
- желтый (низкая вязкость) – 1 шт.,
- желтый (высокая вязкость) – 1 шт.

1.2.3 Адгезив ExciTE F DSC Single Dose Regular, 0,1 г – 12 шт.

1.2.4 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

* - инструкции на вспомогательные компоненты наборов см. в приложениях

1.2.5 Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.

- 1.2.6 Гель глицириновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.
- 1.2.7 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.
- 1.2.8 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.
- 1.2.9 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.
- 1.2.10 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.
- 1.2.11 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 5 шт.
- 1.2.12 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.
- 1.2.13 Канюли для нанесения глициринового геля – 3 шт.

1.3 Набор Variolink N Assortment, в составе:

- 1.3.1 Композит фиксирующий (база) Variolink N Base, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:
 - прозрачный – 1 шт.,
 - желтый – 1 шт.,
 - белый – 1 шт.,
 - ультра-светлый XL – 1 шт.
- 1.3.2 Катализатор Variolink N Catalyst, 1,5 мл – 4 шт., различных цветов:
 - прозрачный (низкая вязкость) – 1 шт.,
 - прозрачный (высокая вязкость) – 1 шт.,
 - желтый (низкая вязкость) – 1 шт.,
 - желтый (высокая вязкость) – 1 шт.
- 1.3.3 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

1.4. Набор Variolink N Intro Pack, в составе:

- 1.4.1 Композит фиксирующий (база) Variolink N Base, прозрачный 1,5 мл – 1 шт.
- 1.4.2 Катализатор Variolink N Catalyst, 1,5 мл – 1 шт.: прозрачный (низкой вязкости).
- 1.4.3 Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.
- 1.4.4 Гель глицириновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.
- 1.4.5 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.
- 1.4.6 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.
- 1.4.7 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.
- 1.4.8 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 10 шт.
- 1.4.9 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.
- 1.4.10 Канюли для нанесения глициринового геля – 3 шт.

1.5. Набор Variolink N LC System Pack, в составе:

- 1.5.1 Композит фиксирующий Variolink N LC, 1,5 мл – 3 шт., различных цветов:
 - бесцветный – 1 шт.,
 - бесцветный +1 – 1 шт.,
 - бесцветный +2 – 1 шт.
- 1.5.2 Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.
- 1.5.3 Адгезив Tetric N-Bond Total-Etch, 6 г – 1 шт.
- 1.5.4 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 5 шт.

Производитель: "Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG) Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Лихтенштейн

Назначение

Указанное медицинское изделие предназначено для проведения реставраций.

Показания к применению

Адгезивная фиксация реставраций из стеклокерамики, стеклокерамики на основе дисиликата лития и сложные восстановления (пломбы, накладки, частичные коронки, коронки, мосты, фарфоровые коронки и эндодонтические штифты).

Область применения

Стоматология

Противопоказания

- Материал противопоказан, если пациент уведомляет об аллергии на какой-либо из ингредиентов
- Материал противопоказан, если не может быть создано сухое рабочее поле или не могут быть применены установленные рабочие процедуры

Побочные эффекты

Нет данных по системным побочным эффектам. В некоторых случаях, наблюдались аллергические реакции на отдельные компоненты. Неотвержденный Variolink N может вызывать легкий раздражающий эффект и сенсибилизацию к метакрилатам. Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

Описание

Variolink N - это композитная система двойного (светового и химического) отверждения из стеклокерамики на основе дисиликата лития и композитных материалов, предназначенная для проведения реставраций.

Variolink N выпускается в 4 цветах для базы и 2 цветах для катализатора, также катализатор имеет две степени вязкости.

Рекомендуется использовать базу с катализатором низкой вязкости для фиксации коронок и частичных коронок, базу в комбинации с катализатором высокой вязкости для фиксации вкладов типа инлей, онлей и виниров. Однако пользователь сам решает, какую вязкость в каком случае он выберет.

Композит фиксирующий (база) Variolink N Base

Катализатор Variolink N Catalyst

Композит фиксирующий Variolink N LC



Состав

Функция	CAS №	Компонент	Содержание (%)					
			Композит фиксирующий (база) Variolink N Base	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный+1)	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный+2)	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный)	Катализатор Variolink N Catalyst (высокая вязкость)	Катализатор Variolink N Catalyst (низкая вязкость)
Мономер	1565-94-2	Бисфенол А глицидил метакрилат	13.10	---	---	---	13.00	13.90
	72869-86-4	Диметакрилат уретана	6.60	27.70	26.30	32.00	6.50	7.00
	109-16-0	Диметакрилат триэтиленгликоля	6.60	---	---	---	6.50	7.00
	6701-13-9	1,10-декандиаол диметакрилат	---	6.80	6.40	9.60	---	---
Наполнитель	65997-17-3	Ва-Al-силикат	38.40	---	---	---	39.20	37.20
	7631-86-9	Диоксид кремния	---	60.10	56.90	57.98	---	---
	13760-80-0	Трифторид иттербия	25.00	5.00	10.00	---	24.00	24.00
	7631-86-9 1314-23-4	Смешанный оксид: Диоксид кремния Диоксид циркония	5.00	---	---	---	5.00	5.00
	65997-17-3	Ва-Al-фторсиликатное стекло	5.00	---	---	---	5.00	5.00
Инициатор	10373-78-1	камфорохинон	0.08	0.14	0.14	0.20	---	---
	10287-53-3	Этил р-диметиламинобензоат	0.18	0.22	0.22	0.20	---	---
	94-36-0	Пероксид бензила	---	---	---	---	0.76	0.85
Стабилизатор	128-37-0	2,6-ди-трет-бутил-п-крезол	0.03	0.03	0.03	0.02	0.03	0.04
Пигмент	13463-67-7	Диоксид титана	0.01	0.01	0.01	---	0.01	0.01
	1309-37-1	Красный оксид железа						
	20344-49-4	Желтый оксид железа						
	1317-61-9	Оксид железа черный E172						
			100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00

Пигменты	Катализатор Variolink N Catalyst (желтый)	Катализатор Variolink Catalyst (прозрачный)	Композит фиксирующий (база) Variolink N Base (Ультра-светлый XL)	Композит фиксирующий (база) Variolink N Base (белый)	Композит фиксирующий (база) Variolink N Base (желтый)	Композит фиксирующий (база) Variolink N Base (прозрачный)	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный+2)	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный+1)	Композит фиксирующий Variolink N LC (бесцветный)
Белый диоксид титана	✓	✓	✓✓✓	✓✓	✓	✓	✓✓✓	✓✓✓	---
Желтый оксид железа	✓✓✓	✓	✓	✓	✓✓✓	✓	✓✓	---	---
Красный оксид железа	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---	---
Оксид железа черный E172	✓	✓	✓	✓	✓	✓	---	---	---

- ✓ = <0,001%
- ✓✓ = 0.001 - <0,005%
- ✓✓✓ = 0.005 - 0,010%

Технические характеристики

Свойство	Variolink N	Variolink N LC
Толщина пленки	≤ 50 мкм	≤ 50 мкм
Рабочее время (23°C)	≥ 60 с	---
Время застывания(37 °C)	≤ 600 с	---
Чувствительность к окружающему свету	---	≥ 60 с
Глубина отверждения	---	≥ 1.5 мм
Прочность на изгиб	≥ 50 Мпа	≥ 50 Мпа
Водное поглощение	≤ 40 мкг /мм ³	≤ 40 мкг /мм ³
Растворимость	Нерастворимый	Нерастворимый
Непроницаемость для излучения(рентгеноконтрастность)	≥ 300 %	≥ 300 %

Объем изделия в упаковке

Variolink N Base	1.5 мл ±5%
Variolink N Catalyst	1.5 мл ±5%
Variolink N LC	1.5 мл ±5%

Подготовка к работе и порядок применения

1. Удаление временной реставрации и очистка полости

Очистить полость или область препарирования полировочной щеточкой и чистящей пастой, не содержащей масла и фтора (например, Proxyl без фтора), от остатков временного цемента, затем промыть под струей воды.

После этого просушить воздухом без примесей воды и масла, не пересушивать.

Указание: Очистка спиртом может привести к пересушиванию дентина.

2. Подгонка и регулирование оттенка реставрации

Примерить реставрацию с желаемой пастой Variolink N Try-in и проверить цвет, точность и окклюзию реставрации.

Проверку окклюзии нужно проводить с особой осторожностью с хрупкими керамическими конструкциями, при работе с которыми существует опасность их поломки при отсутствии постоянной фиксации.

Если необходимо, провести необходимые корректировки тонким алмазным инструментом на средних оборотах, при легком давлении и достаточном водяном охлаждении. Обточенные поверхности заполировать.

3. Обеспечение сухости рабочего поля

Обеспечение сухости рабочего поля предпочтительнее всего с коффердамом, например, OptraDam Plus, в качестве альтернативы можно использовать ватные тампоны и слюноотсос – необходимость при адгезивной фиксации композитами.

Если во время примерки на ткани зуба попала слюна или кровь, их следует еще раз почистить, как это описано в пункте 1.

4. Подготовка поверхностей реставрации

4.1. Если на обработанную в лаборатории поверхность реставрации во время примерки попала слюна или кровь, загрязненную поверхность реставрации необходимо еще раз почистить следующим образом:

- тщательно промойте реставрацию после примерки струей воды и высушите воздухом без примесей масла.

- Ivoclean перед использованием встряхнуть и нанести при помощи кисточки или микробраша на склеиваемую поверхность реставрации непрерывным слоем.

- Ivoclean оставить действовать на 20 секунд, тщательно смыть водяным спреем и высушить воздухом без примесей масла.

- затем на склеиваемую поверхность нанести соединительный агент, соответствующий реставрационному материалу (например, Monobond Plus). При этом следует соблюдать требования инструкции используемого адгезива.

4.2. Если примерка проводится с реставрацией, которая не была заранее подготовлена в лаборатории, после примерки ее следует промыть водяным спреем, затем высушить.

4.2.1. После этого склеиваемые поверхности реставрации подготавливаются следующим образом:

а) реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress Esthetic, IPS Empress CAD)

- Протравить 5% плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 60 сек. или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.

- реставрацию тщательно промыть струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

б) реставрации из стеклокерамики на основе дисиликата лития (например, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Протравить пятипроцентным гелем плавиковой кислоты (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 20 сек. или в соответствии с данными производителя реставрационного

материала.

– реставрацию тщательно промыть струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

с) реставрации из композитов или стекловолоконных композитов

– провести пескоструйную обработку внутренней поверхности реставрации (в соответствии с данными инструкции производителя реставрационного материала).

– При необходимости очистите реставрацию в ультразвуковой ванне в течение примерно 1 минуты.

– реставрацию тщательно промыть струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

4.2.2 После этого нанести Monobond N с помощью кисточки на подготовленную поверхность, оставить действовать на 60 секунд, затем обдуть сильной струей воздуха.

Важно! Во время всей процедуры необходимо избегать загрязнения поверхности слюной, кровью или водой. В случае загрязнения поверхность реставрации очищается с помощью чистящей пасты Ivoclean. После этого необходимо еще раз нанести праймер.

5. Предварительная обработка полости

5.1 Использование матричной ленты в проксимальных областях предотвращает протравливание соседних зубов и облегчает последующее удаление излишков Variolink N. Закрепите матрицу подходящими межзубными клинышками.

5.2 Нанесите N-Etch (37%-ный гель фосфорной кислоты) сначала на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15-30 секунд на эмали и 10-15 секунд на дентине.

Важно! Не протравливайте дентин дольше, чем 15 секунд. Протравливание дентина является дополнительным и не обязательным, если используется Syntac..

5.3 Смойте весь гель обильным количеством воды в течение не менее 5 секунд. Избыток воды удалить таким образом, чтобы после этого поверхность дентина оставалась слегка увлажненной (=влажный бондинг). Этого можно достичь с помощью струи воздуха, сухой кисточки, губки или другого безворсового абсорбента.

Важно! Не пересушивайте дентин!

6. Нанесение адгезива (например, Syntac/ Excite F DSC)

6.1 Syntac

Внимание: Syntac Primer и Syntac Adhesive не смешивать, а наносить последовательно!

6.1.1 Нанести Syntac Primer с помощью кисточки и слегка втереть в полость. Время контакта праймера Syntac Primer с дентином должно составлять не менее 15 секунд.

6.1.2 Излишки праймера Syntac Primer обдуть и тщательно просушить. Не смывать!

6.1.3 Нанести адгезив Syntac Adhesive, оставить действовать 10 секунд и тщательно просушить полость струей воздуха. Не промывать!

6.1.4 Нанести Syntac Primer с помощью кисточки и слегка втереть в полость. Время контакта праймера Syntac Primer с дентином должно составлять не менее 15 секунд.

6.1.5 Излишки праймера Syntac Primer обдуть и тщательно просушить. Не смывать!

6.1.6 Нанести адгезив Syntac Adhesive, оставить действовать 10 секунд и тщательно просушить полость струей воздуха. Не промывать!

6.1.7 Нанести Heliobond и раздуть до тонкого слоя.

6.1.8 Heliobond полимеризуется вместе с фиксирующим материалом Variolink N.

6.2 Excite F DSC

6.2.1. Нанесите Excite F DSC на эмаль и дентин и тщательно втирайте адгезив в поверхность в течение не менее 10 секунд. Обращайте внимание на то, чтобы все стенки полости были увлажнены материалом

6.2.2 Раздуйте Excite F DSC слабой струей воздуха до создания тонкого слоя, удаляя таким образом излишки.

Важно! Избегайте попадания адгезива на дно полости, поскольку это может поставить под угрозу точность подгонки реставрации. Глянцевая поверхность обозначает, что изоляция произошла.

6.2.3 При использовании фиксирующего композита двойного отверждения световая полимеризация не требуется. Если световая полимеризация адгезива предпочтительна, полимеризуйте Excite f DSC в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, bluephase C8, в режиме LOW, 800 мВт/см²).

7. Смешивание композита фиксирующего (базы) и катализатора

- Смешайте базу и катализатор Variolink N непосредственно перед нанесением в соотношении 1:1 на блоке для смешивания в течение 20 секунд.
- В результате слишком интенсивного смешивания в пасте могут образоваться воздушные пузыри, которые замедлят процесс полимеризации и ухудшат механические свойства.
- Variolink N – это материал двойного/светового отверждения и поэтому чувствителен к световым волнам в синем диапазоне (светильники установки, окружающий свет). Избегайте яркого света при применении.
- Рабочее время смешанного Variolink N составляет приблизительно 3.5 минут при 37°C.

Внимание! Variolink N LC является материалом только светового отверждения, поэтому он не может использоваться как материал двойного отверждения, т.е. смешиваться с катализатором.

8. Размещение реставрации с Variolink N

8.1 Вкладки Inlay/Onlay, коронки и мостовидные протезы:

- Нанесите замешанный Variolink N на поверхность реставрации, которую необходимо закрепить
- Разместите реставрацию с легким нажимом и удалите излишки с помощью кисточки или другого подходящего инструмента.
- Работая над большими реставрациями, своевременно удаляйте излишки материала, особенно в труднодоступных областях (проксимальные области и десневые края)
- Увеличьте давление и удерживайте несколько секунд. Удалите излишки с помощью кисточки.

8.2 Виниры:

- Нанесите Variolink N LC или Variolink N кисточкой или шпателем и/или с помощью аппликационной канюли прямо на зубы и/или при необходимости на внутреннюю поверхность реставрации.
 - Разместите реставрацию, оказывая легкое давление, и удалите излишки с помощью кисточки или другого подходящего инструмента.
 - Работая над большими реставрациями, своевременно удаляйте излишки материала, особенно в труднодоступных областях (проксимальные области и десневые края)
 - Увеличьте давление и удерживайте несколько секунд. Удалите излишки с помощью кисточки.
- **Важно!** не направляйте светополимеризационный прибор непосредственно на проксимальные или краевые области!

9. Полимеризация.

Полимеризируйте Variolink N поэтапно по сегментам. Начните с ближайших краев.

Мощность света	Время засвечивания на мм керамики и сегмент	
500 - 1000 мВт/см ²	20 сек.	
мин. 1'000 мВт/см ²	10 сек.	например, Bluephase Style

10. Окончание реставрации

- Проверьте окклюзию и функциональные движения, если необходимо, проведите коррекцию.
- В случае необходимости, обработайте цементные швы финишным алмазным бором.
- Отшлифуйте цементные швы до гладкости с помощью финишных и полировочных полосок и отполируйте их подходящими полировочными инструментами (например, OptraPol, OptraFine).

Совет:

Как и у всех композитов, на поверхности Variolink N образуется ингибированный слой. Это означает, что самый верхний слой (прим. 100 мкм) не полимеризуется во время твердения из-за контакта с атмосферным кислородом. Для того, чтобы избежать образования ингибированного слоя, непосредственно после удаления излишков нанесите на границы реставрации глицериновый/блокирующий гель (например, Liquid Strip). Смойте глицериновый/блокирующий гель водой после окончательной полимеризации.

Взаимодействие с другими материалами

Фенольные вещества (например, эвгенол) ингибируют полимеризацию. Поэтому необходимо избегать применения материалов, содержащих подобные вещества, например, жидкости для полоскания рта и временные цементы.

Пероксид водорода и другие дезинфицирующие средства с окисляющим действием могут взаимодействовать с системой инициаторов, что в свою очередь может ухудшить процесс полимеризации. Поэтому не следует дезинфицировать смешивающий шприц окисляющими средствами. Дезинфекцию можно проводить, например, путем обтирания медицинским спиртом.

Базовые обструивающие средства на дентине (например, Airflow) могут ухудшать воздействие самопротравливающих адгезивов.

Кровоостанавливающие препараты могут ингибировать полимеризацию и/или привести к изменению цвета. Поэтому следует соблюдать инструкции по применению подобных препаратов.

Меры предосторожности

- Исключить любой контакт неотвержденного Variolink N с кожей, слизистыми оболочками и глазами.
- Неотвержденный Variolink N может вызывать легкий раздражающий эффект и сенсibilизацию к метакрилатам.
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсibilизирующего действия метакрилатов.
- Не обрабатывать шприцы с помощью окисляющих дезинфицирующих средств.
- Не применять с производными фенола
- Щелочные реактивные средства (например, поток воздуха) ухудшают эффект адгезии.
- Хранить в месте, недоступном для детей.
- Только для использования в стоматологии.

Сведения об утилизации

- На специальном полигоне или установке сжигания отходов в условиях, утвержденных местным органом управления.
- Утилизация должна выполняться согласно действующему законодательству.
- Данное изделие относится к классу риска отходов Б и должно быть утилизировано согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10.

Предупреждения

- В редких случаях контакт с кожей может привести к аллергической реакции на ингредиенты.
- Имеющиеся в продаже медицинские перчатки не обеспечивают защиты от аллергического воздействия метакрилатов.

Меры по оказанию первой помощи

1. Описание мер первой помощи

- При вдыхании:

Обеспечить доступ свежего воздуха и вызвать врача.

В случае беспамятства положить пациента на бок в стабильное положение для транспортировки.

- После контакта с кожей: Промыть водой.

- После контакта с глазами:

Промойте открытые глаза в течение нескольких минут под проточной водой. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

- После проглатывания: Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

2. Наиболее важные симптомы и воздействия, как острые, так и отложенные
Соответствующая информация отсутствует.

3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения

Какая-либо соответствующая информация отсутствует.

Средства индивидуальной защиты:

Общие защитные и гигиенические меры:

- Обычные гигиенические меры стоматологической практики. Мойте руки перед перерывами и по окончании работы. Избегайте контакта с кожей и глазами.
- Храните вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.
- Средства защиты органов дыхания: Не требуется
- Защита рук:



Защитные перчатки

Материал перчаток должен быть герметичным и устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата.

Из-за недостающих испытаний никакие рекомендации в отношении материала перчаток не предоставляются в отношении воздействия продукта / препарата / химической смеси.

Выбор материала перчаток в зависимости от времени прорыва, степени проницаемости и деградации

- Материал перчаток

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, но и от других признаков качества и варьируется от производителя к производителю. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, стойкость материала перчаток не может быть рассчитана заранее, и, следовательно, должна быть проверена перед применением.

- Время проникновения в материал перчаток

Точное время проникновения должно быть определено производителем защитных перчаток и должно соблюдаться.

- Защита глаз: Защитные очки

Условия хранения и транспортировки

- Срок годности: 36 месяцев при температуре 2-28°C, Катализатор Variolink N Catalyst – 36 месяцев при температуре 2-8°C
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно плотно закрывать. Хранить только в оригинальной таре.
- Хранить в недоступном для детей месте!

Изделия транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, кроме неотапливаемых отсеков самолетов, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Вид отправки – контейнерами и мелкая отправка.

Условия применения и эксплуатации

Использовать при температуре от 2°C до 28°C.

Срок годности

36 месяцев

Держите вдали от детей!

Только для применения в стоматологии.

Гарантийные обязательства

Данный материал был разработан только для применения в стоматологии. Обработка должна проводиться в строгом соответствии с «Инструкциями по применению». Производитель не несёт ответственности за повреждения, которые стали следствием несоблюдения данных инструкций или предписанной сферы применения. Пользователь обязан провести испытание продуктов на предмет их пригодности и возможности применения для иных целей помимо тех, которые чётко указаны в данных инструкциях. Описания и сведения не являются гарантией на изделия и не имеют юридически.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Технические характеристики комплектующих

	Назначение	Размеры±5%	Масса, г ±5%	Материал	Изображение
Кисть мягкая Brush soft	Одноразовая кисточка для нанесения стоматологических мате- риалов низкой вязкости	Общая длина – 20 мм, диаметр – 3 мм, длина ворса – 6 мм	0,11	Ручка – полиэтилен LMDPE, CAS № 9002- 88-4 (производитель – Cland, Австрия) Ворс – полиамид 6.12 (CAS № 26098-55-5) Проволока – нержавеющая сталь AISI 304 / 1.4301	
Держатель для кисти Brush Holder	Двухсторонний держатель для кисточек, в который можно вставлять кисточки	Длина – 120 мм, диаметр – 4 мм, угол наклона – 60°	2,20	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Блок для замешивани я VivaPad	Блок с защитой от света для замешивания и подготовки компо- зитов двойного и светового отверждения, а также адгезивов	ДхШхВ 80х50х15 мм	23,42	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent	Универсально используемый блок для замешивания с 45 листами	ДхШхВ всего блока 70х50х6 мм ДхШхВ одного листа 70х50х0,13 мм	Всего блока – 22,95, одного листа – 0,51		
Канюли аппликацио нные Applicator Tips Variolink Refill	Для нанесения материала Variolink из шприца	Длина – 23 мм, внутренний диаметр - 0,5 мм, внешний диаметр – 5 мм	0,17	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Канюли для нанесения протравочн ого геля	Для нанесения протравочного геля из шприца	Длина – 25 мм, внутренний диаметр - 0,4 мм, внешний диаметр – 5 мм, угол наклона канюли 30°	0,23	Полипропилен, марка PPG 1035-08, нержавеющая сталь AISI 304 / 1.4301	
Канюля для нанесения глицеринов ого геля	Для нанесения глицеринового геля из шприца	Длина – 45 мм, внешний диаметр – 5 мм, внутренний диаметр– 0,5 мм	0,19	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Канюля для нанесения бондинга	Для нанесения материала Heliobond из флакона	Длина – 45 мм, внешний диаметр – 5 мм, внутренний диаметр – 0,5 мм	0,19	Полипропилен, марка PPG 1035-08	

Инструкция по применению

Праймер однокомпонентный Monobond N

Описание

Monobond N является универсальным праймером, который обеспечивает сцепление между пломбирующими материалами (особенно из продуктовой линейки Variolink и Multilink) и всеми материалами, которые используются для непрямого восстановления (стекло и оксидная керамика, металл, композиционная пластмасса, армированный волокном композиционный материал).

Состав

Monobond N содержит спиртовой раствор метакрилата силана, метакрилат фосфорной кислоты и сульфид метакрилат.

Назначение

Указанное изделие предназначено для создания адгезивной связи между фиксирующим композитом и реставрационным материалом.

Показания к применению

Monobond N является соединительным агентом и всегда применяется там, где требуется длительная химическая связь между фиксирующим композитным материалом и реставрацией из стеклокерамики/оксидной керамики, металла, композита, композита, усиленного волокнами.

Область применения

Стоматология

Противопоказания

- Любое использование, не указанное в показании к применению.
- Если известно, что у пациента аллергия на какой-либо из ингредиентов препарата Monobond N

Побочные действия

Системные побочные эффекты на сегодняшний день неизвестны. В редких случаях компоненты Monobond N могут вызывать повышение чувствительности. Медицинские перчатки не обеспечивают защиту от сенсibiliзирующего действия метакрилатов. В таких случаях использование продукта не допускается.

Применение

1. Подготовка реставрации

1.1. Реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress)

- Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Etzgel) в течение 60 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.
- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

1.2. Реставрации из литийдисиликатной стеклокерамики (например, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 20 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.
 - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
- 1.3. Реставрации из оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD) или керамики на основе оксида алюминия.
- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)
 - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
- 1.4. Реставрации из металла или на металлическом каркасе.
- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), пока поверхность реставрации не станет равномерно матовой.
 - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
- 1.5. Реставрации из композита или композита, усиленного волокном.
- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала).
 - При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.
 - Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.
- 2 Monobond N нанести тонким слоем кисточкой или микробрашем на подготовленную поверхность, оставить действовать в течение 60 секунд, затем оставшиеся излишки сдуть сильной струей воздуха.
- 3 Фиксирующий композит (например, Variolink N или Multilink N) нанести в соответствии с инструкцией по применению и зафиксировать реставрацию.

Меры предосторожности

- Непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации.
- Если праймер на поверхности реставрации перед обдувом сильной струей воздуха подсох, поверхность следует протереть чистым спиртом и обдуть воздухом.
- ВАЖНО! Для создания оптимального сцепления поверхности из оксида циркония или металла не следует очищать фосфорной кислотой. Вместо этого рекомендуется очистка универсальной очищающей пастой Ivoclean.
- Monobond N нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнения всего содержимого.
- Бутылочку с Monobond N после использования сразу же закрывать.
- Продукт содержит этанол. Держать вдали от источников открытого пламени.
- Monobond N оказывает раздражающее действие. Избегать контакта с кожей и слизистой оболочкой. В случае контакта сразу же промыть большим количеством воды.
- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсibiliзирующего эффекта метакрилатов.

- Держать вдали от детей.
- Использовать только в стоматологии.

Условия хранения

- Срок годности: см. маркировку на упаковке.
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно плотно закрывать флакон оригинальной крышкой. Хранить только в оригинальной таре.
- Температура: от 2 до 28°C.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Держать вдали от источников возгорания – Не курить
- Защищать от электростатических зарядов

Условия применения и эксплуатации

Использовать при температуре от 2°C до 28°C.

Изделие предназначено для применения квалифицированным врачом в условиях лечебно-профилактического учреждения.

Срок годности

24 месяца

Производитель: "Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG) Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Лихтенштейн.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Инструкция по применению Адгезив Syntac Adhesive Праймер Syntac Primer Бондинг Heliobond

Описание

Syntac — это зарекомендовавшая себя адгезивная система для эмали и дентина для прямых и непрямых реставраций. Она может применяться как со светоотверждаемыми композитными материалами, так и с композитами химического отверждения. В любом случае должен применяться светоотверждаемый бондинг Heliobond.

Состав

Праймер *Syntac Primer* содержит триэтиленгликольдиметакрилат, полиэтиленгликольдиметакрилат, малеиновую кислоту и ацетон в водном растворе.

Адгезив *Syntac Adhesive* содержит полиэтиленгликольдиметакрилат и глутаральдегид в водном растворе.

Heliobond содержит Bis-GMA, триэтиленгликольдиметакрилат, стабилизаторы и катализаторы.

Показания

- адгезив для прямых композитных реставраций
- адгезив для непрямых реставраций

Противопоказания

При имеющейся аллергии на компоненты Syntac или Heliobond, а также в случае, если соблюдение предписанной технологии работы невозможно, от применения следует отказаться.

Побочное действие

В редких случаях компоненты Syntac или Heliobond могут вызывать чувствительность. В таких случаях от применения Syntac или Heliobond следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами
Вещества, содержащие эвгенол/гвоздичное масло, могут затруднять полимеризацию Heliobond.

Применение

Внимание:

Syntac Primer и Syntac Adhesive не смешивать, а наносить последовательно!

Необходимо обеспечить сухость рабочего поля, в идеале с помощью коффердама или удобного для пользователя OptraDam® Plus.

В случае очень глубокой полости области, близкие к пульпе, закрыть препаратом, содержащим гидроксид кальция (например, ArxCal), а затем перекрыть цементом, устойчивым к нагрузкам (например, стеклоиномерный цемент, такой, как Vivaglass Liner).

Нанести гель фосфорной кислоты сначала на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15 - 30 секунд на эмали и 10 - 15 секунд на дентине. Протравливание дентина — это опциональный рабочий этап, и в случае применения Syntac его можно не выполнять. После этого гель тщательно смыть сильной струей воды в течение 5 сек., затем поверхность подсушить таким образом, чтобы дентин имел легкий влажный блеск (wet-bonding — влажный бондинг).

Этого можно добиться с помощью струи воздуха, сухой кисточки, губочки или другого абсорбента, не оставляющего ворсинок.

Дентин не пересушивать!

Нанести Syntac Primer с помощью кисточки и слегка втереть в полость. Время контакта праймера Syntac Primer с дентином должно составлять не менее 15 секунд.

Излишки праймера Syntac Primer обдуть и тщательно просушить. Не промывать!

Нанести адгезив Syntac Adhesive, оставить действовать 10 секунд и тщательно просушить полость струей воздуха. Не промывать!

Нанести Heliobond и раздуть до тонкого слоя.

Совет:

При прямых реставрациях Heliobond к этому моменту (пломбирование) должен быть полимеризован све-

том. При непрямых реставрациях он полимеризуется вместе с фиксирующим материалом.

8. Полимеризацию светом материала Heliobond проводить не менее 10 секунд полимеризационной лампой с мощностью света не менее 500 мВт/см² (например, bluephase в программе LOP).
9. Нанесение пломбировочного материала (например, Tetric EvoCeram) или фиксирующего материала (например, Variolink II) проводить в соответствии с рекомендациями производителя.

Примечание

- A Syntac не содержит инициаторов полимеризации. По этой причине предписано обязательное последующее применение светоотверждаемого бондинга Heliobond.
- B При фиксации изготовленных в лаборатории вкладок типа Inlay, коронок или виниров жидкотекучим фиксирующим композитом светового или двойного отверждения (например, Dual Cement или Variolink II) Heliobond не нужно полимеризовать отдельно. В этом случае полимеризация происходит вместе с полимеризацией фиксирующего композита (Dual Cement или Variolink II), чтобы точность реставрации не пострадала.
- C Если используются композиты химического отверждения, в любом случае следует применять светополимеризующийся бондинг Heliobond. Его необходимо полимеризовать перед нанесением самоотверждаемого композита.
- D Растворитель, содержащийся в праймере Syntac Primer (ацетон), испаряется. По мере испарения растворителя происходит сепарация мономера при 23 °C и среднем размере капли примерно через 60 секунд. В связи с этим праймер следует дозировать из бутылочки непосредственно перед применением. При лечении нескольких полостей каждый раз необходимо дозировать из бутылочки свежую порцию праймера. Не используйте праймер, если прошел процесс сепарации, описанный выше.

Меры предосторожности

- Праймер Syntac Primer оказывает раздражающее действие и легко воспламеняется.

- Heliobond оказывает раздражающее действие.
- Избегать контакта праймера Syntac Primer, адгезива Syntac Adhesive или Heliobond с кожей, слизистой оболочкой или глазами. При контакте с кожей промыть водой и мылом.
- При контакте с глазами сразу же тщательно их промыть водой в течение не менее 15 минут и обратиться к офтальмологу.
- Адгезив Syntac Adhesive содержит глутаральдегид и вреден для здоровья при вдыхании или проглатывании.
- В редких случаях контакт с кожей может привести к чувствительности на метакрилаты и глутаральдегид.
- Обычные медицинские перчатки не являются защитой от чувствительности на метакрилаты.

Условия хранения

- срок хранения: см. на бутылочке/упаковке.
- бутылочки сразу же закрывать крышкой после использования.
- температура хранения: 2–28 °C.
- при явном изменении консистенции праймера Syntac Primer материал использовать нельзя.

Хранить в месте, недоступном для детей!
Для использования только в стоматологии!

Дата составления инструкции 04/2010; Rev. 2

Производитель

Ivoclar Vivadent AG
S-7994 Allschwil / Швейцария

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

125432 г. Москва,

ул. Андропова, д. 18, стр. 6

т/ф (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность для применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Инструкция по применению

Адгезив Excite F DSC

Описание

Excite® F DSC— это выделяющий фтор адгезив двойного отверждения с наполнителем, для эмали и дентина в сочетании с техникой тотального травления.

Excite F DSC — однокомпонентный адгезив, выпускаемый в разовых дозах. На щеточку-аппликатор нанесены инициаторы, необходимые для двойного отверждения. Инициаторы смешиваются с адгезивом при активации разовых доз.

Состав

Excite F DSC содержит HEMA, диметакрилаты, акрилат фосфоновой кислоты, высокодисперсный диоксид кремния, инициаторы, стабилизаторы и фторид калия в спиртовом растворе.

На щеточку-аппликатор Excite F DSC нанесены инициаторы

Показания

- Адгезивная фиксация не прямых безметалловых полупрозрачных реставраций (например, IPS Empress® CAD, IPS Empress Esthetic) фиксирующим композитом двойного или химического отверждения (например, Variolink® II)
- Прямые реставрации и восстановление культи композитами двойного и химического отверждения (например, MultiCore®).
- Применение в сочетании со светоотверждаемыми композитами (Tetric EvoCeram®, Variolink® II Base, Heliomolar®)

Противопоказания

Не используйте Excite F DSC при наличии у пациента аллергии к любому из компонентов материала или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения.

Побочное действие

В редких случаях компоненты Excite F DSC могут вызывать реакцию чувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения материала Excite F DSC следует отказаться.

Взаимодействие с другими материалами

Материалы, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, могут препятствовать полимеризации Excite F DSC.

Активация разовых доз

- Поместите разовую дозу на твердую поверхность.
- Нажмите на аппликатор до преодоления ощутимого сопротивления. При этом щеточка-аппликатор и инициаторы входят в контакт с раствором адгезива.

Совет:

 По гигиеническим причинам разовые дозы Excite F DSC показаны для применения при лечении только одного пациента (во избежание перекрестной инфекции между пациентами). Выбросьте остатки активированного Excite F DSC после применения!

Процедура применения

Непрямые реставрации

1. Подготовьте керамическую или композитную поверхность согласно инструкции производителя.
2. Нанесите протравочный гель фосфорной кислоты сначала на препарированную эмаль, а затем на дентин. Кислота должна действовать 15 – 30 секунд на препарированной эмали и 10 – 15 секунд на дентине. После этого тщательно смойте гель обильным количеством воды в течение не менее 5 секунд. Подсушите поверхность до такой степени, чтобы поверхность дентина оставалась слегка поблескивающей влажной (влажный бондинг).

Высушить полость можно струей чистого и сухого воздуха, сухой кисточкой или другим безворсовым материалом-абсорбентом.

Не пересушивайте дентин!

1. Нанесите Excite F DSC на эмаль и дентин и тщательно втирайте адгезив в поверхность в течение не менее 10 секунд. Обращайте внимание на то, чтобы все стенки полости были увлажнены материалом.
2. Излишки Excite F DSC раздуйте слабой струей воздуха до создания равномерного слоя на поверхности.

Важное указание: избегайте образования капель на стенках полости, т.к. они могут повредить точности реставрации.

Поблескивающая поверхность зуба говорит о достаточном увлажнении зуба материалом.

3. При использовании фиксирующего композита двойного отверждения световая полимеризация не требуется. Если световая полимеризация адгезива предпочтительна, полимеризуйте Excite F DSC в течение 10 секунд лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, bluephase® в режиме LOW).

4. После этого зафиксируйте реставрацию на композитный цемент светового/двойного твердения (например, Variolink II) и полимеризуйте в соответствии с рекомендациями производителя.

Важное указание: нанесение фиксирующего композита на поверхность полости, обработанную активированным бондингом, может привести к ускоренному отверждению и негативно сказаться на правильной посадке реставрации.

Прямые реставрации

- А. **Композитные материалы химического или двойного отверждения (например, композиты для восстановления культи)**

1. Протравка полости гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch) и нанесение Excite F DSC проводятся аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.

2. При использовании пломбировочных материалов химического или двойного отверждения световая полимеризация Excite F DSC не требуется. Если световая полимеризация адгезива предпочтительна, она проводится аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.
3. Композит (например, MultiCore) замешайте и нанесите в соответствии с инструкцией.

Б. Светоотверждаемые материалы (например, композиты как Tetric EvoCeram, компомеры как Compoglass® F)

1. Протравка полости гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch) и нанесение Excite F DSC проводятся аналогично тому, как описано для не прямых реставраций.
2. При использовании светоотверждаемых композитов требуется световая полимеризация Excite F DSC. Она проводится аналогично тому, как описано в разделе «Не прямые реставрации», пункт 5.
3. Композит (например, Tetric EvoCeram) нанесите в соответствии с инструкцией.

Меры предосторожности

- Excite F DSC обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу немедленно смойте большим количеством воды.
- При попадании материала в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к врачу/офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсибилизации к компонентам материала.
- Обычные медицинские перчатки не защищают от сенсибилизирующего действия метакрилата.

Условия хранения

- Срок годности: смотри на этикетке/ упаковке.
- Хранить при температуре: 2–28 °C

Хранить в недоступном для детей месте!
Для использования только в стоматологии!

Дата подготовки информации: 11/2009; Rev. 0

Производитель

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан / Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)
ООО «Ивоклар Вивадент»
115432 г. Москва,
Пр-т Андропова, д.18, стр.6
+7 (499) 418-03-01
info.ru@ivoclarvivadent.com

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Инструкция по применению Адгезив Tetric N-Bond Total-Etch Гель протравочный N-Etch

Описание

- **N-Etch** - это гель фосфорной кислоты для протравливания эмали и подготовки дентина
- **Tetric N-Bond Total Etch** (далее Tetric N-Bond)- светоотверждаемый, однокомпонентный

бондиновый агент для эмали и дентина в сочетании с техникой тотального травления.

Tetric N-Bond полимеризуются светом с длиной волны в диапазоне 400–500 нм (синий свет).

Состав:

- **N-Etch** содержит фосфорную кислоту (37% по весу в воде), загустители и красители.
- **Tetric N-Bond** содержит акрилат фосфорной кислоты, гидорксиалкилметакриламид, бис-метакриламид, уретан диметакрилат, этанол, пленкообразователь, катализаторы и стабилизаторы.

Показания

- **N-Etch** применяется для протравливания эмали или тотального протравливания в сочетании с адгезивами, композитными, фиксирующими материалами и материалами для запечатывания фиссур.
- **Tetric N-Bond**
 - Адгезив для прямых светоотверждаемых и двойного отверждения композитных и компомерных реставраций
 - Адгезив для непрямых цельнокерамических и композитных реставраций (вкладыш inlay/onlay, виниров)

Противопоказания

- **N-Etch**
- Материал нельзя использовать, если невозможно соблюдать предписанную технологию работы
- **Tetric N-Bond**
 - Наличие у пациента аллергии к любому из компонентов Tetric N-Bond или при невозможности соблюдения предусмотренной техники применения
 - Tetric N-Bond нельзя использовать в комбинации с композитными материалами исключительно химического отверждения. Всегда активируйте светом материалы двойного отверждения.
 - Прямое покрытие пульпы материалом Tetric N-Bond

Побочные эффекты

- В редких случаях компоненты Tetric N-Bond могут приводить к сенсибилизации. В таких случаях не следует применять эти продукты.
- Во избежание возможного раздражения пульпы, близкие к ней области следует защищать подходящим материалом.

Взаимодействие с другими материалами

- Стеклоиономерные подкладочные материалы могут растворяться под воздействием Tetric N-Bond.
- Материалы, содержащие эвгенол/гвоздичное масло, ингибируют полимеризацию композитов. Следовательно, необходимо избегать применения таких материалов в сочетании с Tetric N-Bond.
- Применение катионных полосканий для полости рта, средств для визуализации зубного налета или хлоргексидина может приводить к изменению цвета.

Применение

Прямые реставрации

1. Подберите цвет.
Для облегчения доступа к рабочему полю, рекомендуется использовать ретрактор для щек и губ OptraGate®.
2. Обеспечьте необходимую изоляцию, желательно при помощи раббердама (полная изоляция достигается при использовании, например, раббердама анатомической формы – OptraDam® Plus).
3. Отпрепарируйте полость согласно требованиям адгезивной техники
4. Очистите полость струей воды
5. Высушите полость воздухом
6. При необходимости нанесите материал для защиты пульпы (гидроксид кальция); покрывайте только близкие к пульпе области, а затем изолируйте стойким к давлению цементом (например, Vivaglass® Liner)
7. Установите матрицу (например, избирательно истонченную OptraMatrix®) и межзубной клинышек при необходимости
8. нанести N-Etch на подготовленную эмаль, а затем нанести протравку на подготовленный дентин. Протравка должна действовать на эмали от 15 до 30 секунд, а на дентине от 10 до 15 секунд. Затем N-Etch тщательно смывать водой по крайней мере 5 секунд. Излишки влаги удалить, при этом дентин должен иметь легкий влажный блеск (влажный бондинг). Излишки влаги следует удалить струей воздуха, сухой кисточкой или другим абсорбентом, не оставляющим волокон.
Не пересушивать дентин!
Время действия на неотпрепарированной эмали (например, при запечатывании фиссур) составляет 30-60 секунд.

Применение

Нанесите толстый слой Tetric N-Bond на эмаль и дентин, используя прилагающуюся щеточку. Аккуратно втирайте материал в дентин в течение как минимум 10 секунд. Все поверхности должны быть полностью покрыты, при необходимости нанесите дополнительный слой материала. Раздуйте избыток Tetric N-Bond струей воздуха до равномерного слоя на эмали и дентине.

Полимеризуйте светом Tetric N-Bond .

Блестящая поверхность зуба до нанесения композита является свидетельством того, что все поверхности полностью покрыты адгезивом.

Непрямые реставрации

1. Подготовьте керамическую или композитную реставрацию согласно инструкции производителя.
2. Подготовьте зуб таким же образом, как для прямых реставраций, шаги 1-10.
Замечание: Избегайте скопления материала, так как это может помешать Вам точно подогнать постоянную реставрацию.
3. После этого поместите реставрацию на препарированный зуб, предварительно нанеся светового/ двойного отверждения композитный цемент (например, Variolink II), и заполите светом согласно инструкции производителя.

Меры предосторожности для N-Etch



N-Etch содержит фосфорную кислоту, обладающую разъедающим действием. Заполняя 2-хграммовый шприц, всегда надевайте перчатки и защитные очки.

Избегайте попадания в глаза и контакта со слизистой оболочкой и кожей (рекомендуется использовать очки пациенту и врачу). При попадании в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу. При попадании на кожу смойте водой с мылом. При контакте с чувствительными материалами (поверхности, одежда) немедленно смойте обильным количеством воды.

Предупреждение Tetric N-Bond

- Tetric N-Bond обладает раздражающим действием. Избегайте контакта с кожей, слизистой оболочкой и попадания в глаза. При попадании на кожу смойте водой с мылом.
- При попадании Tetric N-Bond в глаза немедленно промойте обильным количеством воды в течение не менее 15 минут и обратитесь за консультацией к офтальмологу.
- В редких случаях контакт с кожей может приводить к сенсибилизации к метакрилатам.
- Доступные на рынке медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

Хранение и очистка

- Температура хранения: 2-28 °C (36-82 °F).
N-Etch рекомендации: большой запас хранить в холодильнике при 2-8 °C (36-46 °F).
- Закрывайте шприцы/капители сразу после использования.
Попадание света вызывает преждевременную полимеризацию.
- Не используйте эти продукты после истечения срока годности, указанного на упаковке.

Производитель

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан / Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»
115432 г. Москва,
Пр-т Андропова, д.18, стр.6
+7 (499) 418-03-01
info.ru@ivoclarvivadent.com

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Гель глицериновый Liquid Strip

Инструкция

Описание

Глицериновый гель, непроницаемый для кислорода, является вспомогательным средством

при примерке композитных и керамических реставраций (паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In) и при работе с композитами.

Состав

Глицериновый гель

Показания

1. Примерка композитных и керамических реставраций с помощью пасты глицериновой Variolink Esthetic Try-In:

Во время примерки глицериновым гелем можно заполнять зазор для цемента и таким образом воспроизводить влияние фиксирующего композита на цветопередачу реставрации. Таким образом Вы получаете более реальное представление о цветопередаче готовой зафиксированной реставрации.

2. Устранение кислородного ингибированного слоя во время полимеризации

Все композиты подлежат кислородному ингибированию; это означает, что самый верхний

слой композита, который не закрыт матрицей и во время полимеризации входит в контакт с кислородом, содержащимся в воздухе, не отверждается (примерно 50 мкм).

Если во время полимеризации этот слой закрыть глицериновым гелем Liquid Strip, защищая тем самым от доступа кислорода, произойдет полная полимеризация реставрации, в том числе и ее поверхностного слоя.

Противопоказания

Неизвестны

Побочные действия

Неизвестны

Применение

1. Примерка композитных и керамических

- реставраций Нанести Liquid Strip на
- реставрацию или в полость Примерка, оценка
- цвета и точности формы
- Вынуть реставрацию из полости
Смыть гель Liquid Strip водой и просушить реставрацию или полость струей воздуха
- Почистить 37%-ным гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch*)
- Тщательно смыть водой фосфорную кислоту, а затем подсушить струей воздуха
- Далее действовать в соответствии с инструкцией к применяемому фиксирующему композиту.

2. Устранение кислородного ингибированного слоя во время полимеризации

а) фиксация вкладок типа инлей/онлей

- Фиксация керамической/композитной реставрации с помощью фиксирующего композита
- Удаление излишков композитного цемента
- Нанесение геля Liquid Strip на края реставрации
- Световая полимеризация фиксирующего композита через гель Liquid Strip
- Смывание геля Liquid Strip водой
- Обработка/полировка реставрации

б) Свободно моделируемые композитные реставрации

- Моделирование реставрации
- Закрывание поверхности композита гелем Liquid Strip
- Световая полимеризация композита через гель Liquid Strip
- Смывание геля Liquid Strip водой
- Обработка/полировка реставрации

Особое указание

При работе с самоотверждающимися композитами глицериновый гель оставлять до окончания полного отверждения реставрации.

Внимание

При использовании жидкотекучего фиксирующего композита гель Liquid Strip наносить осторожно, чтобы избежать смешивания или проникновения композита.

Условия хранения

- Не использовать после истечения срока годности.
- Условия хранения: комнатная температура (2 – 28 °C)
- Длительность хранения: см. срок годности.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии!

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Ivoclar Vivadent AG

International Regulatory Affairs

Bendernstrasse 2, 9494 Schaan

Principality of Liechtenstein

/Логотип компании «Ивоклар Вивадент» (ivoclar vivadent)/
Страсть - Предвидение – Инновации/

Данная техническая документация отражает современный уровень знаний о соответствующем изделии.	
П. Эри (P. Oehri)	Дата, подпись 22.11.2017 /Подпись/

Настоящим удостоверяется подлинность сделанной в моем присутствии подписи

господин Эри Патрика (Oehri Patrik), дата рождения: 09.10.1963 г.,
адрес по собственным данным:
FL-9494 Шан, Бендерер Штрассе 2, Княжество Лихтенштейн
(FL-9494 Schaan, Bendererstrasse 2),

личность которого установлена на основании: номер подписи сохранен.

Вадуц, 22.11.2017 г.

Земельный суд Княжества Лихтенштейн, Андреа Альбрехт-Шедлер (Andrea Albrecht-Schädler)

/Штамп:
Андреа Альбрехт-Шедлер
Лицо, правомочное составлять официальные документы
/Подпись/

22 ноября 2017 г./

/Гербовая печать:
Земельный суд Княжества Лихтенштейн/

/Гербовая печать:
Княжество Лихтенштейн
Подтверждение оплаты пошлины в размере 10,00 швейцарских франков/

Оборотная сторона

/Штамп:
Ивоклар Вивадент АГ
Международный отдел нормативно-правового регулирования
Бендерер Штрассе 2, 9494 Шан
Княжество Лихтенштейн/

Переводчик



Голуб Александра Юрьевна

Российская Федерация

Город Москва.

Седьмого декабря две тысячи семнадцатого года.

Я, **Мозгунова Наталья Сергеевна**, нотариус города Москвы, свидетельствую
подлинность подписи переводчика **Голуб Александры Юрьевны**.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре за № **1-3871**

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового

и технического характера:

200 руб. 00 коп.



Н.С. Мозгунова

Всего прошито, пронумеровано и
скреплено печатью 29 листов)

Нотариус



ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Наборы стоматологические для адгезивной фиксации Variolink

Наборы стоматологические для адгезивной фиксации Variolink Esthetic

This technical documentation reflects the current knowledge about the corresponding device		
Released выпущенный	P. Oehri	Date 22.11.2017
Function функция	Director Corporate Quality Management Директор по корпоративному управлению качеством	Signature P. Oehri
Legalization легализация	Die Echtheit der vor mir vollzogenen Unterschrift(en) von Herrn Oehri Patrik, geb. 09.10.1963, Adresse nach eigenen Angaben FL-9494 Schaan, Bendererstrasse 2 Identität ausgewiesen durch: Nr. Unterschrift hinterlegt Andrea Albrecht-Schädler Urkundsperson 22. Nov. 2017 wird beglaubigt. Vaduz, den 22.11.2017 Fürstliches Landgericht, Andrea Albrecht-Schädler	

Наименование изделия: Наборы стоматологические для адгезивной фиксации Variolink

Варианты исполнения:

I. Материал композитный для адгезивной фиксации Variolink Esthetic LC в наборах*:

1. Набор Variolink Esthetic LC System Kit (Pen), в составе:

1.1. Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC различных цветов:

- светлый, 2 г - 1 шт.,
- прозрачный, 2 г - 1 шт.,
- теплый, 2 г - 1 шт.

1.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г - 1 шт.,
- теплый, 1,7 г - 1 шт.

1.3 Гель протравочный Total Etch, 2 г - 1 шт.,

1.4 Адгезив универсальный в ручке Adhese Universal VivaPen, 2 мл - 1 шт.,

1.5 Праймер однокомпонентный Monobond Plus, 5 г - 1 шт.,

1.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г - 1 шт.,

1.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas - 30 шт.

1.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves - 20 шт.

1.9 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill - 20 шт.

1.10 Держатель для кисточки Brush Holder - 1 шт.

1.11 Кисть мягкая Brush soft - 50 шт.

1.12 Канюли для нанесения протравочного геля - 3 шт.

1.13 Канюли для нанесения глицеринового геля - 3 шт.

2. Набор Variolink Esthetic LC System Kit, в составе:

2.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC различных цветов:

- светлый, 2 г - 1 шт.,
- прозрачный, 2 г - 1 шт.,
- теплый, 2 г - 1 шт.

2.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г - 1 шт.,
- теплый 1,7 г - 1 шт.

2.3 Гель протравочный Total Etch, 2 г - 1 шт.,

2.4 Адгезив универсальный во флаконе Adhese Universal, 5 г - 1 шт.,

2.5 Праймер однокомпонентный Monobond Plus, 5 г - 1 шт.,

2.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г - 1 шт.,

2.7 Аппликаторы Vivadent Applicators - 50 шт.

2.8 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill - 20 шт.

2.9 Держатель для кисточки Brush Holder - 1 шт.

2.10 Кисть мягкая Brush soft - 50 шт.

* - инструкции на вспомогательные компоненты наборов см. в приложениях

- 2.11 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.
- 2.12 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.
- 2.13 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

3. Набор Variolink Esthetic LC System Kit e.max, в составе:

3.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC различных цветов:

- светлый, 2 г - 1 шт.,
- прозрачный, 2 г – 1шт.,
- теплый, 2 г – 1 шт.

3.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый 1,7 г – 1 шт.

3.3 Гель протравочный Total Etch, 2 г – 1 шт.,

3.4 Адгезив универсальный в ручке Adhese Universal VivaPen, 2 мл – 1 шт.,

3.5 Праймер однокомпонентный Monobond Etch & Prime, 5 г – 1 шт.,

3.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

3.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas – 30 шт.

3.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves - 20 шт.

3.9 Аппликаторы Vivadent Applicators – 50 шт.

3.10 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 20 шт.

3.11 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

3.12 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

3.13 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

4. Набор Variolink Esthetic LC System Kit/Tetric N-Bond Universal (Pen), в составе:

4.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC различных цветов:

- светлый, 2 г - 1 шт.,
- прозрачный, 2 г – 1шт.,
- теплый, 2 г – 1 шт.

4.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый 1,7 г – 1 шт.

4.3. Адгезив универсальный в ручке Tetric N-Bond Universal VivaPen, 2 мл – 1 шт.

4.4. Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.,

4.5 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

4.6 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

4.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas – 30 шт.

4.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves – 20 шт.

4.9 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 20 шт.

4.10 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

4.11 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

4.12 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

4.13 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

4.14 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

5. Набор Variolink Esthetic LC System Kit/Tetric N-Bond Universal (bottle), в составе:

5.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC различных цветов:

- светлый, 2 г - 1 шт.,
- прозрачный, 2 г – 1шт.,
- теплый, 2 г – 1 шт.

5.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый 1,7 г – 1 шт.

5.3. Адгезив универсальный во флаконе Tetric N-Bond Universal, 6 г – 1 шт.

5.4. Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.,

5.5 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

5.6 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

5.7 Аппликаторы Vivadent Applicators – 50 шт.

5.8 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 20 шт.

5.9 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

5.10 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

5.11 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.

5.12 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

5.13 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

5.14 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

II. Материал композитный для адгезивной фиксации Variolink Esthetic DC System в наборах:

1. Набор Variolink Esthetic DC System Kit (Pen), в составе:

1.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC различных цветов:

- светлый, 5 г - 1 шт.,
- прозрачный, 5 г – 1шт.,
- теплый, 5 г – 1 шт.

1.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый, 1,7 г – 1 шт.

1.3 Гель протравочный Total Etch, 2 г – 1 шт.,

1.4 Адгезив универсальный в ручке Adhese Universal VivaPen, 2 мл – 1 шт.,

1.5 Праймер однокомпонентный Monobond Plus, 5 г – 1 шт.,

1.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

1.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas – 30 шт.

1.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves – 20 шт.

1.9 Канюли для смешивания Mixing tips – 15 шт./упак. – 2 упак.

1.10 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 10 шт.

1.11 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

1.12 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

1.13 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

1.14 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

1.15 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

2. Набор Variolink Esthetic DC System Kit, в составе:

2.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC различных цветов:

- светлый, 5 г - 1 шт.;
- прозрачный, 5 г. – 1шт.,
- теплый 5 г. – 1 шт.

2.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый, 1,7 г – 1 шт.

2.3 Гель протравочный Total Etch , 2 г – 1 шт.,

2.4 Адгезив универсальный во флаконе Adhese Universal, 5 г – 1 шт.,

2.5 Праймер однокомпонентный Monobond Plus, 5 г – 1 шт.,

2.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

2.7 Аппликаторы Vivadent Applicators – 50 шт.

2.8 Канюли для смешивания Mixing tips – 15 шт./упак. – 2 упак.

2.9 Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 5 шт.

2.10 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

2.11 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

2.12 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.

2.13 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

2.14 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

2.15 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

3. Набор Variolink Esthetic DC System Kit e.max, в составе:

3.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC различных цветов:

- светлый, 5 г - 1 шт.;
- прозрачный, 5 г. – 1шт.,
- теплый 5 г. – 1 шт.

3.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый, 1,7 г – 1 шт.

3.3 Гель протравочный Total Etch , 2 г – 1 шт.,

3.4 Адгезив универсальный в ручке Adhese Universal VivaPen, 2 мл – 1 шт.,

3.5 Праймер однокомпонентный Monobond Etch & Prime, 5 г – 1 шт.,

3.6 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

3.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas – 30 шт.

3.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves – 20 шт.

3.9 Аппликаторы Vivadent Applicators – 50 шт.

3.10 Канюли для смешивания Mixing tips – 15 шт./упак. – 2 упак.

3.11 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 10 шт.

3.12 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

3.13 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

3.14 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

Набор Variolink Esthetic DC System Kit/Tetric N-Bond Universal (Pen), в составе:

4.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC различных цветов:

- светлый, 5 г - 1 шт.,
- прозрачный, 5 г – 1шт.,
- теплый, 5 г – 1 шт.

4.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый 1,7 г – 1 шт.

4.3. Адгезив универсальный в ручке Tetric N-Bond Universal VivaPen, 2 мл – 1 шт.

4.4. Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.,

4.5 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

4.6 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

4.7 Кисточки-канюли VivaPen Brush Cannulas – 30 шт.

4.8 Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves – 20 шт.

4.9 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill – 5 шт.

4.10 Канюли для смешивания Mixing tips – 15 шт./упак. – 2 упак.

4.11 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

4.12 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

4.13 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

4.14 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

4.15 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

5. Набор Variolink Esthetic DC System Kit/Tetric N-Bond Universal (bottle), в составе:

5.1 Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC различных цветов:

- светлый, 5 г - 1 шт.,
- прозрачный, 5 г – 1шт.,
- теплый, 5 г – 1 шт.

5.2 Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste различных цветов:

- светлый, 1,7 г - 1 шт.,
- прозрачный, 1,7 г – 1шт.,
- теплый 1,7 г – 1 шт.

5.3. Адгезив универсальный во флаконе Tetric N-Bond Universal, 6 г – 1 шт.

5.4. Праймер однокомпонентный Monobond N, 5 г – 1 шт.,

5.5 Гель глицериновый Liquid Strip, 2,5 г – 1 шт.,

5.6 Гель протравочный N-Etch, 2 г – 1 шт.

5.7 Аппликаторы Application Tips Variolink – 50 шт.

5.8 Канюли аппликационные Applicator Tips Variolink Refill - 10 шт.

5.9 Канюли для смешивания Mixing tips – 15 шт./упак. – 2 упак.

5.10 Держатель для кисточки Brush Holder – 1 шт.

5.11 Кисть мягкая Brush soft – 50 шт.

5.12 Блок для замешивания VivaPad – 1 шт.

5.13 Блок для смешивания Mixing block Ivoclar Vivadent – 45 шт.

5.14 Канюли для нанесения протравочного геля – 3 шт.

5.15 Канюли для нанесения глицеринового геля – 3 шт.

III. Набор ознакомительный Variolink Esthetic Test Pack, в составе:

- 1.1. Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC, 2,5 г – 1 шт.
- 1.2. Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC, 1 г – 1 шт.
- 1.3. Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste, 1,7 г – 1 шт.
- 1.4. Канюли для смешивания Mixing tips – 4 шт.
- 1.5. Канюли аппликационные Application Tips Variolink Refill – 5 шт.

Производитель: "Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG) Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Лихтенштейн

Назначение

Указанное медицинское изделие предназначено для проведения реставраций.

Показания к применению

Variolink Esthetic LC: Адгезивная фиксация реставраций из стеклокерамики, стеклокерамики на основе дисиликата лития и композитные реставрации (вкладки инлей, онлей и виниры). Используйте только Variolink Esthetic LC для реставраций с низкой толщиной <2 мм, который обладает достаточной прозрачностью.

Variolink Esthetic DC: Адгезивная фиксация реставраций из стеклокерамики, стеклокерамики на основе дисиликата лития и композитные реставрации (вкладки инлей, онлей и виниры, частичные коронки, коронки, мосты). Реставрации, сделанные из опаковой керамики, в том числе из оксидной керамики, могут быть постоянно зафиксированными, только если дополнительно используемый адгезив отсвечивается отдельно.

Приведенный ниже обзор дает рекомендации по выбору подходящего цвета для Variolink Esthetic:

Цвета	Эффект	Показания	
		Инлей/ Онлей	коронки / мостовидные протезы
Светлый +	Сильное осветление	--*	✓
Светлый	Легкое осветление	✓	✓
Прозрачный	Никакого цветового эффекта	✓	✓
Теплый	Легкое затемнение/ желтое	✓	✓
Теплый +	Сильное затемнение/ желтое	--*	✓

* Применение цветов Светлый+ и Теплый+ при фиксации вкладок Инлей/Онлей может привести к видимым краям реставрации.

Область применения

Стоматология

Противопоказания

- Материал противопоказан, если пациент уведомляет об аллергии на какой-либо из ингредиентов
- Материал противопоказан, если не может быть создано сухое рабочее поле или не могут быть применены установленные рабочие процедуры

Побочные эффекты

Нет данных по системным побочным эффектам. В некоторых случаях, наблюдались аллергические реакции на отдельные компоненты. Неотвержденный Variolink Esthetic может вызывать легкий раздражающий эффект и сенсибилизацию к метакрилатам. Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

Описание

Variolink Esthetic – это адгезивная фиксирующая система со стабильным цветом для постоянной фиксации керамических и композитных реставраций. Variolink Esthetic выпускается в двух вариантах: светового отверждения (Variolink Esthetic LC) и двойного отверждения. (Variolink Esthetic DC). Специальный состав наполнителя обеспечивает очень высокую рентгеноконтрастность материала Variolink Esthetic.

Variolink Esthetic выпускается в следующих пяти цветах:

Цвет	Эффект
Светлый + прозрачность прим. 5 % (опаковый)	более светлый / беловатый
Светлый прозрачность прим. 10%	
Прозрачный прозрачность прим. 17%	Нет
Теплый прозрачность прим. 12%	
Теплый + прозрачность прим. 8.5% (опаковый)	более темный / желтоватый

Градация цветовых оттенков материала Variolink Esthetic основана на влиянии, которое оказывает фиксирующий композит на светлоту реставрации в конечном итоге. Variolink Esthetic прозрачный никак не влияет на светлоту, вместе с тем имеет самую высокую прозрачность, поэтому является нейтральным в отношении цвета. Светлый и светлый+ делают реставрацию светлее, в то время как теплый и теплый+ создают более темный общий оттенок.

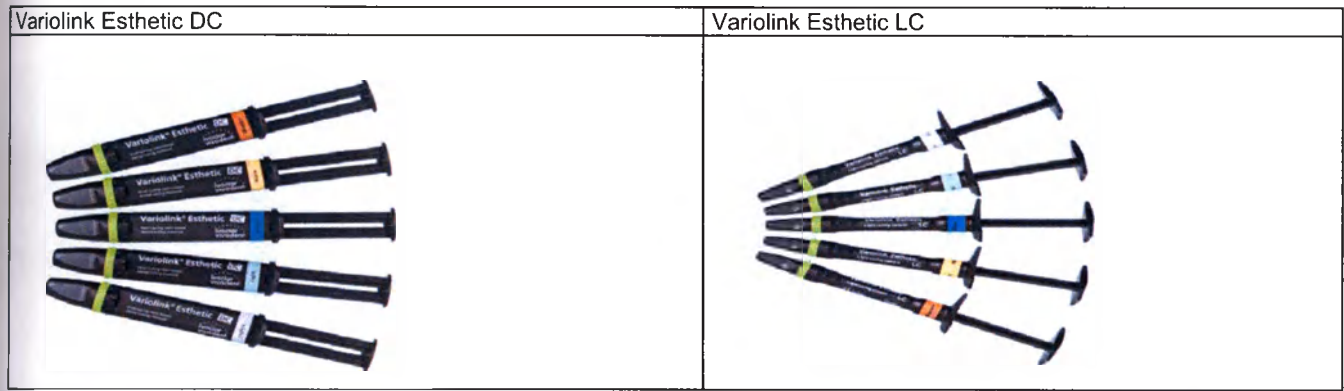
Перед постоянной фиксацией рекомендуется использовать примерочные пасты Variolink Esthetic Try-In , чтобы удостовериться в общем цветовом решении реставрации при использовании различных цветов Variolink Esthetic.

Variolink Esthetic LC - это композитная система светового отверждения из стеклокерамики на основе дисиликата лития и композитных материалов, предназначенная для проведения реставраций.

Используйте только Variolink Esthetic LC для реставраций с низкой толщиной <2 мм (вкладки инлей, онлей, виниры), который обладает достаточной прозрачностью.

Variolink Esthetic DC - это композитная система двойного отверждения из стеклокерамики на основе дисиликата лития и композитных материалов, предназначенная для проведения реставраций.

Используйте Variolink Esthetic DC для фиксации вкладок инлей и онлей, частичных коронок, коронок, мостов. Реставрации, сделанные из опакowej керамики, в том числе из оксидной керамики, могут быть постоянно зафиксированными, только если дополнительно используемый адгезив отсвечивается отдельно.



Состав

Состав	CAS No.	Компонент	Массовая доля, %		
			Композит фиксирующий Variolink Esthetic LC	Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC (база)	Композит фиксирующий Variolink Esthetic DC (катализатор)
Мономер	72869-86-4	Диметакрилат уретана	9.10	9.10	9.10
Мономер	1219495-43-8	Ароматический алифатический уретандиметакрилат	7.00	7.00	7.00
Мономер	1830-78-0	Глицерин-1.3-диметакрилат	7.00	7.00	7.00
Мономер	191853-23-3	Паракумил феноксиэтиленгликоль	7.00	7.00	7.00
Мономер	6701-13-9	1,10-декандиол диметакрилат	5.50	5.00	4.10
Наполнитель	13760-80-0	Трифторид иттербия	20.00	20.00	20.00
Наполнитель	7631-86-9 1314-23-4	Смешанный оксид: Диоксид кремния Диксид циркония	44.00	44.00	44.00
Инициатор	1207515-90-9	Производное дибензоила германия	0.03	0.03	---
Инициатор	591-08-2	Ацетил-2- тиомочевина	---	0.50	---
Инициатор	80-15-9	Диметилбензила гидропероксид	---	---	1.60
Стабилизатор	128-37-0	2,6-ди-трет-бутил-м-крезол	0.27	0.27	0.20
Пигмент	13463-67-7	Диоксид титана	0.10	0.10	---
Пигмент	1309-37-1	Красный оксид железа			
Пигмент	20344-49-4	Желтый оксид железа			

Пигмент	1317-61-9	Железа оксид черный E172			
			100.00	100.00	100.00

Пигменты	Оттенки Светлый+	Светлый	Прозрачный	Теплый	Теплый+
Диоксид титана белый	✓✓	✓✓	---	✓✓	✓✓
Желтый оксид железа (С.І. Пигмент желтый 53)	✓✓	✓✓	---	✓✓	✓
Красный оксид железа (С.І. Пигмент красный 187)	✓	✓	---	✓	✓
Железа оксид черный E172	✓	✓	---	✓	✓

Обозначения
✓ = <0.05%
✓✓ = 0.05 до <0.25%
✓✓✓ = 0.25 до 0.50%

Технические характеристики

Свойство	Variolink Esthetic LC	Variolink Esthetic DC
Толщина пленки	23 мкм ± 2 мкм	23 мкм ± 2 мкм
Рабочее время (23°C)	---	≥60 с
Время застывания(37 °C)	---	125.6 с ± 4.0 с
Чувствительность к окружающему свету	≥ 60 с	---
Глубина отверждения	≥ 1.2 мм	≥ 2.5 мм
Прочность на изгиб	≥ 98.9 МПа	≥ 124.2 МПа (полимеризация светом) ≥ 111.0 МПа (самоотверждение)
Водное поглощение	≤ 24.4 мкг /мм ³	≤ 24.4 мкг /мм ³
Растворимость	≤ 1.5 мкг /мм ³	≤ 1.5 мкг /мм ³
Непроницаемость для излучения (рентгеноконтрастность)	≥ 346 %	≥ 346 %

Масса изделия в упаковке

Variolink Esthetic LC	2 г ±5%
Variolink Esthetic DC	5 г ±5%

Подготовка к работе и порядок применения

1. Удаление временной реставрации и очистка полости

Очистить полость или область препарирования полировочной щеточкой и чистящей пастой, не содержащей масла и фтора (например, Proxyl без фтора), от остатков временного цемента, затем промыть под струей воды.
После этого просушить воздухом без примесей воды и масла, не пересушивать.
Указание: Очистка спиртом может привести к пересушиванию дентина.

2. Подгонка и регулирование оттенка реставрации

Примерить реставрацию с желаемой пастой Variolink Esthetic Try-in Paste и проверить цвет, точность и окклюзию реставрации.

Проверку окклюзии нужно проводить с особой осторожностью с хрупкими керамическими конструкциями, при работе с которыми существует опасность их поломки при отсутствии постоянной фиксации.

Если необходимо, провести необходимые корректировки тонким алмазным инструментом на средних оборотах, при легком давлении и достаточном водяном охлаждении. Обточенные поверхности заполировать.

3. Обеспечение сухости рабочего поля

Обеспечение сухости рабочего поля предпочтительнее всего с коффердамом, например, OptraDam Plus, в качестве альтернативы можно использовать ватные тампоны и слюноотсос – необходимость при адгезивной фиксации композитами.

Если во время примерки на ткани зуба попала слюна или кровь, их следует еще раз почистить, как это описано в пункте 1.

4. Подготовка поверхностей реставрации

4.1. Если на обработанную в лаборатории поверхность реставрации во время примерки попала слюна или кровь, загрязненную поверхность реставрации необходимо еще раз почистить следующим образом:

- тщательно промойте реставрацию после примерки струей воды и высушите воздухом без примесей масла.

- Ivoclean перед использованием встряхнуть и нанести при помощи кисточки или микробраша на склеиваемую поверхность реставрации непрерывным слоем.

- Ivoclean оставить действовать на 20 секунд, тщательно смыть водяным спреем и высушить воздухом без примесей масла.

- затем на склеиваемую поверхность нанести соединительный агент, соответствующий реставрационному материалу (например, Monobond Plus). При этом следует соблюдать требования инструкции используемого адгезива.

4.2. Если примерка проводится с реставрацией, которая не была заранее подготовлена в лаборатории, после примерки ее следует промыть струей воды, затем высушить.

4.2.1. После этого склеиваемые поверхности реставрации подготавливаются следующим образом:

а) реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress)

- Протравить пятипроцентным гелем плавиковой кислоты (например, IPS Ceramic Etching gel) в течение 60 сек. или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.

- реставрацию тщательно промыть струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

б) реставрации из стеклокерамики на основе дисиликата лития (например, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Протравить пятипроцентным гелем плавиковой кислоты (например, IPS Ceramic Etching gel) в течение 20 сек. или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.

- При необходимости очистить реставрацию в ультразвуковой ванне в течение примерно 1 минуты.

в) реставрации из керамики оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD, Zenostar®) или оксида алюминия.

- проведите пескоструйную обработку внутренней поверхности реставрации (параметры в соответствии с данными инструкции производителя реставрационного материала).

- При необходимости очистите реставрацию в ультразвуковой ванне в течение примерно 1 минуты.

- реставрацию тщательно промыть водяным спреем и высушить воздухом без примесей масла.

– **Важно!** Для создания оптимальной связи поверхность оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.

с) реставрации из композитов или стекловолоконных композитов

– провести пескоструйную обработку внутренней поверхности реставрации (в соответствии с данными инструкции производителя реставрационного материала).

– При необходимости очистите реставрацию в ультразвуковой ванне в течение примерно 1 минуты.

– реставрацию тщательно промыть струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

4.2.2 После этого нанести Monobond Plus с помощью кисточки на подготовленную поверхность, оставить действовать на 60 секунд, затем обдуть сильной струей воздуха.

4.3. Кроме того, реставрации, изготовленные из стеклокерамики, и керамики из дисиликата лития (например, IPS Empress, IPS e.max Press, IPS e.max CAD) можно протравливать при помощи Monobond Etch & Prime, как описано ниже, независимо от их предварительной обработки:

– После примерки тщательно промойте реставрацию распылённой струёй воды и высушите потоком сжатого воздуха, без примесей воды и масла.

– Нанесите Monobond Etch & Prime с помощью кисточки на поверхность склеивания и втирайте его в поверхность в течение 20 секунд.

Оставьте ещё на 40 секунд для прохождения реакции.

– Тщательно смойте Monobond Etch & Prime водяным спреем до тех пор пока не исчезнет зелёный цвет. Если в микропорах сохраняется остаток, реставрацию можно очищать водой в ультразвуковой ванне до 5 минут.

– Высушите реставрацию сильным потоком воздуха без примеси воды и масла в течение 10 секунд.

Важно! Во время всей процедуры необходимо избегать загрязнения поверхности слюной, кровью или водой. В случае загрязнения поверхность реставрации очищается с помощью чистящей пасты Ivoclean. После этого необходимо еще раз нанести праймер.

5. Предварительная обработка полости

Подготовка поверхности гелем фосфорной кислоты (опционально).

Путем селективного протравливания эмали или техникой «Etch & Rinse» («протрави и промой») можно дополнительно улучшить силу сцепления с эмалью. Области неотпрепарированной эмали следует обработать фосфорной кислотой (например, Total Etch). Соблюдайте требования инструкции к протравочному гелю.

а) Селективное протравливание эмали:

Гель фосфорной кислоты (например, Total Etch) нанести на эмаль и оставить действовать на 15–30 секунд. Затем гель тщательно смыть сильной струей воды в течение 5 секунд и сушить сжатым воздухом до тех пор, пока области протравленной эмали не будут иметь вид белой меловой поверхности.

б) Техника «Etch & Rinse» («протрави и промой»):

Гель фосфорной кислоты (например, Total Etch) нанести сначала на препарированную эмаль, затем на дентин. Кислота должна действовать 15–30 секунд на эмаль и 10–15 секунд на дентин. Затем гель тщательно смыть сильной струей воды в течение 5 секунд и сушить сжатым воздухом до тех пор, пока области протравленной эмали не будут иметь вид белой меловой поверхности.

6. Нанесение адгезива

6.1 Все поверхности зуба, которые необходимо лечить, полностью покрыть адгезивом Adhese Universal, начиная с эмали.

6.2 Адгезив втирать в поверхности зуба не менее 20 секунд. Это время сокращать нельзя. Простое распределение адгезива по поверхности зуба – мера недостаточная, его необходимо втирать.

6.3 Распределите Adhese Universal с помощью сжатого воздуха, очищенного от примесей воды и масла, до получения неподвижной глянцевой плёнки.

Важное примечание: Избегайте скопления препарата в отдельных местах, так как это может повлиять на точность посадки готовой реставрации.

6.4 Адгезив Adhese Universal полимеризовать светом в течение

10 секунд при мощности светового излучения ≥ 500 мВт/см² (например, Bluephase Style).

7. Размещение реставрации

– Перед каждым применением устанавливайте новую смесительную насадку на шприц. Выдавите Variolink Esthetic DC и нанесите желаемое количество непосредственно на реставрацию.

Поскольку фиксирующий материал частично твердеет и в использованной смесительной насадке, она может использоваться как крышка для герметичного закрытия шприца до следующего применения (с заменой насадки на новую).

– Работать с Variolink Esthetic DC после его извлечения из автоматическисмешивающего шприца и установки реставрации необходимо быстро. Нанесите Variolink Esthetic DC непосредственно на внутреннюю поверхность реставрации.

Примечание: Непосредственное нанесение Variolink Esthetic DC на препарированную поверхность, предварительно обработанную адгезивом, может, в зависимости от используемого адгезива, привести к ускорению процесса отверждения и повлиять на точность посадки реставрации.

– Установите реставрацию in situ и зафиксируйте/придерживайте ее во время удаления всех излишков.

– Удалите излишки фиксирующего композита.

а) Техника вытирания:

Сразу же удалите излишки материала с помощью кисточки, флосса или скейлера. Особое внимание обратите на удаление излишков в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы, промежуточное звено мостовидного протеза).

б) Техника четвертей (макс. 6 опорных зубов) – полимеризовать светом все излишки, а затем удалить.

Излишки цемента полимеризуются с помощью лампы (например, Bluephase Style) с расстояния не более 10 мм 2 секунды на квадрант (мезио-орально, дисто-орально, мезио-буккально, дисто-буккально).

В результате удаление излишков с помощью скейлера будет очень легким. Особое внимание обратите на своевременное удаление излишков в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы, промежуточное звено мостовидного протеза).

8. Полимеризация.

– Variolink Esthetic, как и все композитные системы, подвержен кислородному ингибированию; это означает, что самый верхний слой (прим. 50 мкм), который во время полимеризации находится в контакте с атмосферным кислородом, не полимеризуется. Чтобы это предотвратить, на границы реставрации непосредственно после удаления излишков нанести глицериновый/блокирующий гель (например, Liquid Strip).

– Variolink Esthetic полимеризовать по сегментам, начиная с проксимальных краев:

Мощность света	Время засвечивания на мм керамики и сегмент	
500 - 1000 мВт/см ²	20 сек.	
мин. 1'000 мВт/см ²	10 сек.	например, Bluephase Style

- Смыть глицериновый/блокирующий гель (например, Liquid Strip).

9. Окончание реставрации

- Проверьте окклюзию и функциональные движения, если необходимо – проведите коррекцию.
- В случае необходимости, обработайте цементные швы финишным алмазным бором.
- Отшлифуйте цементные швы до гладкости с помощью финишных и полировочных полосок и отполируйте их подходящими полировочными инструментами (например, OptraPol).
- При необходимости закончите обработку реставрации подходящими полирами (например, для керамики – OptraFine; для композитных материалов – OptraPol).

Взаимодействие с другими материалами

Фенольные вещества (например, эвгенол) ингибируют полимеризацию. Поэтому необходимо избегать применения материалов, содержащих подобные вещества, например, жидкости для полоскания рта и временные цементы.

Пероксид водорода и другие дезинфицирующие средства с окисляющим действием могут взаимодействовать с системой инициаторов, что в свою очередь может ухудшить процесс полимеризации. Поэтому не следует дезинфицировать смешивающий шприц окисляющими средствами. Дезинфекцию можно проводить, например, путем обтирания медицинским спиртом.

Базовые обструивающие средства на дентине (например, Airflow) могут ухудшать воздействие самопротравливающих адгезивов.

Кровоостанавливающие препараты могут ингибировать полимеризацию и/или привести к изменению цвета. Поэтому следует соблюдать инструкции по применению подобных препаратов.

Меры предосторожности

Исключить любой контакт неотвержденного Variolink Esthetic с кожей, слизистыми оболочками и глазами.

Неотвержденный Variolink Esthetic может вызывать легкий раздражающий эффект и sensibilization к метакрилатам.

Обычные медицинские перчатки не обеспечивают защиты от sensibilizing действия метакрилатов.

Хранить в месте, недоступном для детей.

Только для использования в стоматологии.

Ведения об утилизации

На специальном полигоне или установке сжигания отходов в условиях, утвержденных местным органом управления.

Утилизация должна выполняться согласно действующему законодательству.

Данное изделие относится к классу риска отходов Б и должно быть утилизировано согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10.

Предупреждения

- В редких случаях контакт с кожей может привести к аллергической реакции на ингредиенты.
- Имеющиеся в продаже медицинские перчатки не обеспечивают защиты от аллергического воздействия метакрилатов.

Меры по оказанию первой помощи

1. Описание мер первой помощи

- При вдыхании:

Обеспечить доступ свежего воздуха и вызвать врача.

В случае беспамятства положить пациента на бок в стабильное положение для транспортировки.

- После контакта с кожей: Промыть водой.

- После контакта с глазами:

Промойте открытые глаза в течение нескольких минут под проточной водой. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

- После проглатывания: Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

2. Наиболее важные симптомы и воздействия, как острые, так и отложенные
Соответствующая информация отсутствует.

3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специального лечения

Какая-либо соответствующая информация отсутствует.

Средства индивидуальной защиты:

Общие защитные и гигиенические меры:

- Обычные гигиенические меры стоматологической практики. Мойте руки перед перерывами и по окончании работы. Избегайте контакта с кожей и глазами.
- Храните вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.
- Средства защиты органов дыхания: Не требуется
- Защита рук:



Защитные перчатки

Материал перчаток должен быть герметичным и устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата.

Из-за недостающих испытаний никакие рекомендации в отношении материала перчаток не предоставляются в отношении воздействия продукта / препарата / химической смеси.

Выбор материала перчаток в зависимости от времени прорыва, степени проницаемости и деградации

- Материал перчаток

Выбор подходящих перчаток зависит не только от материала, но и от других признаков качества и варьируется от производителя к производителю. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, стойкость материала перчаток не может быть рассчитана заранее, и, следовательно, должна быть проверена перед применением.

- Время проникновения в материал перчаток

Точное время проникновения должно быть определено производителем защитных перчаток и должно соблюдаться.

- Защита глаз: Защитные очки

Условия хранения и транспортировки

- Срок годности: 30 месяцев при температуре 2-28°C
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- Для закрытия шприца Variolink Esthetic DC применяйте использованную канюлю.
- Хранить в недоступном для детей месте!

Изделия транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах, кроме неотапливаемых отсеков самолетов, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Вид отправки – контейнерами и мелкая отправка.

Условия применения и эксплуатации

Использовать при температуре от 2°C до 28°C.

Срок годности

30 месяцев

Держите вдали от детей!

Только для применения в стоматологии.

Гарантийные обязательства

Данный материал был разработан только для применения в стоматологии. Обработка должна проводиться в строгом соответствии с «Инструкциями по применению». Производитель не несёт ответственности за повреждения, которые стали следствием несоблюдения данных инструкций или предписанной сферы применения. Пользователь обязан провести испытание продуктов на предмет их пригодности и возможности применения для иных целей помимо тех, которые чётко указаны в данных инструкциях. Описания и сведения не являются гарантией на изделия.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Приложение 1

Технические характеристики комплектующих

	Назначение	Размеры±5%	Масса, г ±5%	Материал	Изображение
Кисть мягкая Brush soft	Одноразовая кисточка для нанесения стоматологических мате- риалов низкой вязкости	Общая длина – 20 мм, диаметр – 3 мм, длина ворса – 6 мм	0,11	Ручка – полиэтилен LMDPE, CAS № 9002- 88-4 (производитель – Cland, Австрия) Ворс – полиамид 6.12 (CAS № 26098-55-5) Проволока – нержавеющая сталь AISI 304 / 1.4301	
Держатель для кисти Brush Holder	Двухсторонний держатель для кисточек, в который можно вставлять кисточки	Длина – 120 мм, диаметр – 4 мм, угол наклона – 60°	2,20	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Блок для замешива- ния VivaPad	Блок с защитой от света для замешивания и подготовки компо- зитов двойного и светового отверждения, а также адгезивов	ДхШхВ 80х50х15 мм	23,42	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Блок для смешиван- ия Mixing block voclar Vivadent	Универсально используемый блок для замешивания с 45 листами	ДхШхВ всего блока 70х50х6 мм ДхШхВ одного листа 70х50х0,13 мм	Всего блока – 22,95, одного листа – 0,51	Бумага	
Канюли для аппликации онные Applicator Tips Variolink Refill	Для нанесения материала Variolink из шприца	Длина – 23 мм, внутренний диаметр - 0,5 мм, внешний диаметр – 5 мм	0,17	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Канюли для нанесени- я протравоч- ного геля	Для нанесения протравочного геля из шприца	Длина – 25 мм, внутренний диаметр - 0,4 мм, внешний диаметр – 5 мм, угол наклона канюли 30°	0,19	Коннектор – Полипропилен, марка PPG 1035-08, канюля – нержавеющая сталь AISI 304 / 1.4301	
Канюля для нанесени- я глицерино- вого геля	Для нанесения глицеринового геля из шприца	Длина – 45 мм, внешний диаметр – 5 мм, внутренний диаметр– 0,5 мм	0,19	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Канюли для смешиван- ия Mixing tips	Для смешивания композиита Variolink Esthetic DC	Длина – 40 мм, внешний диаметр – 12 мм, диаметр канюли– 0,5 мм	1,00	Полипропилен, марка PPG 1035-08	
Источники- канюли VivaPen brush cannulas	Для нанесения адгезива (в случае использования адгезивов в ручках VivaPen)	Длина – 21,8 мм, угол наклона – 30°, наружный диаметр основания – 11 мм, внутренний диаметр	0,44	Коннектор: полипропилен Hydro PPH20 Канюля: нержавеющая сталь 304	

		основания –7,8 мм, наружный диаметр канюли – 0,6 мм, внутренний диаметр канюли – 0,4 мм		Кисточка: нейлон 6/6, CAS#32131-17-2	
Чехлы защитные VivaPen Protective Sleeves	Применяются по гигиеническим соображениям для предотвращения контакта пациента с ручкой VivaPen	Д×Ш1×Ш2 170×32×8,5 мм	0,30	Полиэтилен, Purell 2420 F	
Аппликаторы Vivadent Applicators	Для смешивания на палетке и нанесения адгезива, поставляемого во флаконе	Длина – 86 мм, диаметр – 2 мм	0,37	Полипропилен Pro-Fax 6523, CAS 9003-07-0	

Инструкция по применению

Праймер однокомпонентный Monobond N

Описание

Monobond N является универсальным праймером, который обеспечивает сцепление между пломбирующими материалами (особенно из продуктовой линейки Variolink и Multilink) и всеми материалами, которые используются для непрямого восстановления (стекло и оксидная керамика, металл, композиционная пластмасса, армированный волокном композиционный материал).

Состав

Monobond N содержит спиртовой раствор метакрилата силана, метакрилат фосфорной кислоты сульфид метакрилат.

Назначение

Указанное изделие предназначено для создания адгезивной связи между фиксирующим композитом и реставрационным материалом.

Показания к применению

Monobond N является соединительным агентом и всегда применяется там, где требуется длительная химическая связь между фиксирующим композитным материалом и реставрацией из стеклокерамики/оксидной керамики, металла, композита, композита, усиленного волокнами.

Область применения

Стоматология

Противопоказания

- Любое использование, не указанное в показании к применению.
- Если известно, что у пациента аллергия на какой-либо из ингредиентов препарата Monobond N

Побочные действия

Системные побочные эффекты на сегодняшний день неизвестны. В редких случаях компоненты Monobond N могут вызывать повышение чувствительности. Медицинские перчатки не обеспечивают защиту от сенсибилизирующего действия метакрилатов. В таких случаях использование продукта не допускается.

Применение

1. Подготовка реставрации

1.1. Реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress)

- Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 60 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.
- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

1.2. Реставрации из литийдисиликатной стеклокерамики (например, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 20 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.

- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

1.3. Реставрации из оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD) или керамики на основе оксида алюминия.

- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)

- При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

1.4. Реставрации из металла или на металлическом каркасе.

- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), пока поверхность реставрации не станет равномерно матовой.

- При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

1.5. Реставрации из композита или композита, усиленного волокном.

- Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала).

- При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

- Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

2 Monobond N нанести тонким слоем кисточкой или микробрашем на подготовленную поверхность, оставить действовать в течение 60 секунд, затем оставшиеся излишки сдуть сильной струей воздуха.

3 Фиксирующий композит (например, Variolink N или Multilink N) нанести в соответствии с инструкцией по применению и зафиксировать реставрацию.

Меры предосторожности

- Непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации.

- Если праймер на поверхности реставрации перед обдувом сильной струей воздуха подсох, поверхность следует протереть чистым спиртом и обдуть воздухом.

- ВАЖНО! Для создания оптимального сцепления поверхности из оксида циркония или металла не следует очищать фосфорной кислотой. Вместо этого рекомендуется очистка универсальной очищающей пастой Ivoclean.

- Monobond N нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнения всего содержимого.

- Бутылочку с Monobond N после использования сразу же закрывать.

- Продукт содержит этанол. Держать вдали от источников открытого пламени.

- Monobond N оказывает раздражающее действие. Избегать контакта с кожей и слизистой оболочкой. В случае контакта сразу же промыть большим количеством воды.

- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсibiliзирующего эффекта метакрилатов.

- Держать вдали от детей.
- Использовать только в стоматологии.

Условия хранения

- Срок годности: см. маркировку на упаковке.
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно плотно закрывать флакон оригинальной крышкой. Хранить только в оригинальной таре.
- Температура: от 2 до 28°C.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Держать вдали от источников возгорания – Не курить
- Защищать от электростатических зарядов

Условия применения и эксплуатации

Использовать при температуре от 2°C до 28°C.

Изделие предназначено для применения квалифицированным врачом в условиях лечебно-профилактического учреждения.

Срок годности

24 месяца

Производитель: "Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG) Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Лихтенштейн.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Инструкция по применению

Праймер однокомпонентный Monobond Etch & Prime

Описание

Препарат Monobond Etch & Prime используется с целью обработки кварцевых керамических поверхностей для адгезивного сцепления с пломбировочными композитами, например, из линии изделий Variolink или Multilink.

Препарат Monobond Etch & Prime протравливает и силанизирует силикатные керамические поверхности за один рабочий этап.

Состав

Спиртово-водный раствор полифторида аммония, метакрилата силана и красителя.

Назначение

Предназначен для создания адгезивной связи между фиксирующим композитом и реставрационным материалом.

Показание к применению

Monobond Etch & Prime является соединительным агентом и всегда применяется там, где требуется длительная химическая связь между пломбировочными композитами и кварцевой керамической поверхностью.

Область применения

Стоматология

Противопоказания

- Любое использование, не указанное в показании к применению.
- Если известно, что у пациента аллергия на какой-либо из ингредиентов препарата Monobond Etch & Prime.
- Внутриворотное применение

Побочные эффекты

Системные побочные эффекты на сегодняшний день неизвестны. В редких случаях компоненты Monobond Etch & Prime могут вызывать повышение чувствительности. Медицинские перчатки не обеспечивают защиту от сенсибилизирующего действия метакрилатов. В таких случаях использование продукта не допускается.

Применение

1. После подгонки тщательно прополоскать реставрацию водой и высушить воздухом без содержания воды и масла.
2. Нанести Monobond Etch & Prime на адгезивную поверхность при помощи микрощеточки и втирать в поверхность на протяжении 20 секунд.
3. Подождать 40 секунд пока не вступит в реакцию.
4. Затем тщательно прополоскать Monobond Etch & Prime водой и высушить реставрацию сильной струей воздуха без содержания воды и масла на протяжении около 10 секунд.
5. Зафиксировать обработанную реставрацию пломбирующим материалом.

Меры предосторожности

- Непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации.

- Если праймер на поверхности реставрации перед обдувом сильной струей воздуха подсох, поверхность следует протереть чистым спиртом и обдуть воздухом.
- Monobond Etch & Prime нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнения всего содержимого.
- Бутылочку с Monobond Etch & Prime после использования сразу же закрывать.
- Изделие содержит бутанол. Держать вдали от источников возгорания.
- Monobond Etch & Prime является корродирующим веществом. Не допускать попадания на кожу и слизистую. При случайном попадании на кожу немедленно промыть большим количеством воды.
- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсibiliзирующего эффекта метакрилатов.
- Держать вдали от детей.
- Использовать только в стоматологии.

Условия хранения и транспортировки

- Срок годности: см. маркировку на упаковке.
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно плотно закрывать флакон оригинальной крышкой. Хранить только в оригинальной таре.
- Температура: от 2 до 28°C.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Держать вдали от источников возгорания – Не курить
- Защищать от электростатических зарядов

Условия применения и эксплуатации

Использовать при температуре от 2°C до 28°C.

Изделие предназначено для применения квалифицированным врачом в условиях лечебно-профилактического учреждения.

Срок годности

24 месяца

Производитель: "Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG) Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Данный материал был разработан только для применения в стоматологии. Обработка должна проводиться в строгом соответствии с «Инструкциями по применению». Производитель не несёт ответственности за повреждения, которые стали следствием несоблюдения данных инструкций или предписанной сферы применения. Пользователь обязан провести испытание продуктов на предмет их пригодности и возможности применения для иных целей помимо тех, которые чётко указаны в данных инструкциях. Описания и сведения не являются гарантией на изделия и не являются обязательными.

Инструкция по применению Праймер однокомпонентный Monobond Plus

Описание

Monobond® Plus это универсальный праймер, обеспечивающий адгезивную связь между фиксирующим композитом (в частности линии продуктов Variolink и Multilink) и всеми реставрационными материалами, применяемыми при непрямом методе изготовления реставраций (стекло-керамика и оксидная керамика, металл, композиты и композиты, усиленные стекловолокном)

Состав

Спиртовой раствор метакрилата силана, метакрилат фосфорной кислоты и сульфидный метакрилат.

Показания

Monobond Plus является соединительным агентом и всегда применяется там, где требуется длительная химическая связь между фиксирующим композитным материалом и реставрацией из стеклокерамики/ оксидной керамики, металла, композита, композита, усиленного волокнами.

Противопоказания

- применение вне области показаний
- при имеющейся аллергии на компоненты Monobond Plus

Побочные действия

Систематические побочные действия неизвестны. В редких случаях компоненты Monobond Plus могут привести к возникновению чувствительности. В таких случаях от применения Monobond Plus следует отказаться.

Взаимодействие с другими веществами

В течение всего рабочего процесса непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой.

Применение

Адгезивная фиксация протетических конструкций

- 1 Подготовка реставрации
- 1.1 Реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress®)
- Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 60 секунд или в

соответствии с данными производителя реставрационного материала.

Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

Реставрации из литийдисиликатной стеклокерамики (например, IPS e.max® Press, IPS e.max CAD)

Протравить 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 20 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала.

Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

Реставрации из оксида циркония (например, IPS e.max ZirCAD) или керамики на основе оксида алюминия.

Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)

При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

ВАЖНО! Для создания оптимального сцепления поверхности реставрации из оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.

Реставрации из металла или на металлическом каркасе.

Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), пока поверхность реставрации не станет равномерно матовой.

При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

ВАЖНО! Для создания оптимального сцепления металлическую поверхность не следует очищать фосфорной кислотой.

Реставрации из композита или композита, усиленного волокном.

Провести пескоструйную обработку поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в

соответствии с данными производителя реставрационного материала).

— При необходимости почистить в ультразвуковой ванне прим. 1 минуту.

— Реставрацию тщательно промыть под струей воды и высушить воздухом без примесей масла.

2 Нанесите тонкий слой Monobond Plus при помощи кисточки или микробраша на заранее подготовленную поверхность (формирование овального понтика при лечении коронками). Оставьте материал действовать на 60 секунд. Затем раздуйте остатки сильной струей воздуха.

3 Фиксирующий цемент (например, Variolink® II, Variolink® Veneer или Multilink® Automix) нанести в соответствии с инструкцией по применению и зафиксировать реставрацию.

Особые указания

- непременно следует избегать контакта со слюной, кровью или водой в течение всего рабочего процесса. Если это все-таки произошло, полностью повторить весь процесс подготовки реставрации (см. пункт 1).
- **ВАЖНО!** Для создания оптимального сцепления поверхности из оксида циркония не следует очищать фосфорной кислотой.
- Monobond Plus нельзя брать кисточкой прямо из бутылочки, т.к. при этом возникает опасность загрязнение всего содержимого.
- Бутылочку с Monobond Plus после использования сразу же закрывать.

Меры предосторожности

- Продукт содержит этанол. Держать вдали от источников открытого пламени.
- Избегать контакта Monobond Plus с кожей/слизистой оболочкой и глазами, т.к. такой контакт оказывает раздражающее действие. В случае контакта сразу же промыть большим количеством воды.
- В редких случаях контакт с кожей может привести к возникновению чувствительности на компоненты материала.
- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсibiliзирующего эффекта метакрилатов.

Условия хранения

Monobond Plus не использовать после истечения срока годности.

Температура хранения: 2 – 28 °C.

Длительность хранения: см. срок годности на этикетке.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Использовать только в стоматологии!

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG

CH-9494 Шаан/Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»

15432 г. Москва,

ул. Андропова, д.18, стр.6

Тел: (499) 418-03-01

E-mail: info.ru@ivoclarvivadent.com

Продукт разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции.

Инструкция по применению

Паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In Paste

Описание

Пасты Variolink Esthetic Try-In Paste – это водорастворимые глицериновые пасты. С помощью примерочных паст Try-In имитируется цвет цельнокерамической реставрации (виниры, вкладки типа инлей, онлей, коронки и мостовидные протезы), которая должна быть зафиксирована на композит Variolink Esthetic. По прозрачности и цвету пасты Try-In соответствуют полимеризованному (!) фиксирующему композиту Variolink Esthetic.

Цвета

Пасты Variolink Esthetic Try-In выпускаются в трех цветах:

Цвет	Эффект
Светлый	Более светлый/беловатый
Прозрачный	Нет
Теплый	Более темный/желтоватый

Пасты Try-In слегка отличаются по цвету от соответствующих цветов неотвержденного фиксирующего композита Variolink Esthetic, поскольку он приобретает свой окончательный цвет только после полимеризации. Таким образом, пасты Try-In по своему цвету соответствуют полностью полимеризованному фиксирующему композиту при той же толщине слоя.

Состав

Пасты Variolink Esthetic Try-In содержат глицерин, минеральные наполнители и красители.

Показания

Имитация цвета композита для постоянной фиксации.

Противопоказания

При известной аллергии на компоненты пасты Try-In от применения следует отказаться.

Побочное действие

Гигроскопичные пасты Try-in создают движение жидкости в дентинных канальцах и в результате могут вызывать кратковременную болевую чувствительность у пациентов. Поэтому примерку при необходимости следует выполнять под анестезией или после десенсибилизации с помощью десенситайзера (например, Telio CS Desensitizer).

Взаимодействие с другими материалами

Перед постоянной фиксацией тщательно смыть пасту Try-In с реставрации и зуба. В противном случае может быть нарушено сцепление между реставрацией и Variolink Esthetic.

Применение

- Имитация цвета с помощью паст Try-In всегда должна производиться перед высушиванием зуба, поскольку в результате высушивания ткани зуба на время становятся светлее.
- После выбора желаемого цвета поместить небольшое количество пасты Try-In на реставрацию. Аккуратно установите реставрацию без давления. Если примерка реставрации затруднена, проверить внутреннюю поверхность реставрации и проксимальные области на наличие мешающих контактов. Ни в коем случае не пытаться примерить реставрацию с применением большого физического усилия (опасность поломки реставрации!).

Указание:

- Проверку окклюзии с хрупкими керамическими конструкциями нужно проводить с особой осторожностью или после того, как реставрации были предварительно зафиксированы, так как существует риск их поломки.
- Примерочные пасты Try-In водорастворимы и могут быть легко удалены с реставрации промыванием в проточной воде или в ультразвуковой ванночке. Обратите внимание на тщательную очистку и просушивание реставрации.
- Ткани зуба тщательно промыть струей воды.
- Затем выполняется постоянная фиксация реставрации на Variolink Esthetic (см. инструкцию к Variolink Esthetic).

Условия хранения

- Пасты Variolink Esthetic Try-in не использовать после окончания срока годности.
- Температура хранения 2-28 °C.— Срок годности: см. на шприце или упаковке.

Хранить в недоступном для детей месте!

Для использования только в стоматологии!

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ):

ООО «Ивоклар Вивадент»

115432 г. Москва,

Пр-т Андропова, д.18, стр.6

+7 (499) 418-03-01

info.ru@ivoclarvivadent.com

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

**Инструкция по применению
Адгезивы универсальные
*Tetric N-Bond Universal***

Описание

Tetric N-Bond Universal – это однокомпонентный, светоотверждаемый адгезив для эмали и дентина, поставляемый в упаковке в форме ручек VivaPen и во флаконах для многократных нанесений. Адгезив может поставляться в комплекте с канюлями со щеточками (Refill VivaPen Snap-On Cannulas) и чехлами защитными (Protection sleeves)

Адгезив применяется в следующих случаях:

- при работе с техникой самопротравливания.
- при работе с техникой селективного протравливания эмали.
- при работе с техникой протравливания и смывания.

Назначение

Предназначен для проведения прямых и непрямых реставраций.

Состав

В состав Tetric N-Bond Universal входят: 2- гидроксипропанметакрилат, метакрилат сложного эфира фосфорной кислоты, Бис-ГМА, 1,10- декандиол диметакрилат, этанол, вода, метакрилат модифицированный полиакриловой кислотой, диоксид кремния, инициаторы (этил-п-диметиламинобензоат, камфорохинон, 2- диметиламиноэтилметакрилат) и стабилизаторы (2,6- ди-трет-бутил-п-крезол, гидрохинон).

Показания к применению

- Прямые реставрации композитными и компомерными материалами.
- Прямое восстановление культи зуба из светоотверждаемых композитных материалов или материалов для восстановления культи/ цементов двойного отверждения.
- Ремонт сломанных композитных и компомерных реставраций.
- Адгезивная фиксация непрямых реставраций с использованием светоотверждаемых композитных материалов или композитных пломбировочных материалов двойного отверждения.
- Герметизация поверхностей препарированных зубов перед временной/постоянной фиксацией непрямых реставраций
- Десенсибилизация гиперчувствительной поверхности шейки зуба.

Противопоказания

- Запрещается использовать Tetric N-Bond Universal в тех случаях, когда у пациента имеется аллергия к любому из составляющих материалов или при невозможности соблюдения предписанной техники применения.
- Запрещается использовать, если не может быть обеспечено достаточное освещение пломбы (например, цементирование штифтов для пломбирования корневых каналов зуба).
- Запрещается использовать для прямого перекрытия пульпы.

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты Tetric N-Bond Universal могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях от применения Tetric N-Bond Universal в дальнейшем следует отказаться.

Взаимодействия с другими материалами

- Материалы, содержащие пероксид (например, отбеливающие агенты или оксидирующие дезинфицирующие средства) могут ингибировать полимеризацию адгезивов. Следовательно, применения этих материалов вместе с Tetric N-Bond Universal следует избегать.
- Фенольные соединения (например, эвгенол и производные салициловой кислоты) могут ингибировать полимеризацию Tetric N-Bond Universal.
- Незадолго до планируемого применения Tetric N-Bond Universal или в процессе его применения

- не следует использовать кровоостанавливающие средства на основе железа и алюминия.
- Не должно проводиться фторирования до планируемого применения Tetric N-Bond Universal.

Процедура прямой и не прямой реставрации

1. Изоляция зуба

Должно быть обеспечено сухое операционное поле. Оптимальным решением является использование раббердама (например, OptraDam® Plus).

2. Защита пульпы/ изолирующий лайнер

В глубоких полостях на участки, близких к пульпе, следует точечно нанести лечебную прокладку на основе гидроксида кальция (например, ApexCal®), которую затем необходимо изолировать стойким к нагрузкам цементом (например, стеклоиономерный цемент Vivaglass® Liner).

3. Протравливание с помощью геля фосфорной кислоты (опционально)

Эффективность применения эмалевых бондов можно повысить за счёт селективного протравливания эмали или использования техники протравливания и смывания. Непрепарированную поверхность эмали следует обрабатывать протравочными гелями на основе фосфорной кислоты (например, N-Etch). Следует неукоснительно соблюдать инструкцию по применению геля фосфорной кислоты.

(a.) Техника селективного протравливания эмали

Нанести на эмаль протравочный гель на основе фосфорной кислоты (например, N-Etch), и оставить на 15 – 30 секунд. Затем тщательно промыть протравленный участок сильной струёй воды в течение, как минимум, 5 секунд и высушить сжатым воздухом до тех пор, пока поверхность протравленной эмали не будет иметь белый меловой оттенок.

(b.) Техника протравливания и смывания

Протравочный гель на основе фосфорной кислоты (например, N-Etch) нанести сначала на эмаль, а потом на дентин. Время контакта протравочного геля с эмалью должно составлять 15 – 30 секунд, а время контакта с дентином, соответственно, 10 – 15 секунд. Затем тщательно промыть протравленный участок сильной струёй воды в течение, как минимум, 5 секунд и высушивать сжатым воздухом до тех пор, пока поверхность протравленной эмали не будет иметь белый меловой оттенок.

4. Форма выпуска

Выпускается в виде ручек и во флаконах.

(a.) VivaPen

- Открутить колпачок ручки VivaPen, преодолевая ощутимое сопротивление и одновременно снимая его.
- Прикрепить к ручке VivaPen одноразовую канюлю со щеточкой. Установив канюлю со щеточкой в желаемое положение, её можно вращать примерно на 270°.



Внимание: проворачивание канюли со щеточкой с чрезмерным усилием может вызвать её поломку!

- По гигиеническим соображениям, ручка VivaPen всегда должна быть защищена специальным одноразовым чехлом. Этот защитный чехол следует натягивать на ручку VivaPen с присоединённой канюлей до тех пор, пока канюля со щеточкой не проколет чехол.
- После каждого сеанса лечения необходимо заменять канюлю со щеточкой и защитный чехол.
- Нажмите 2 – 3 раза активирующую кнопку и канюля со щеточкой увлажнится адгезивом Tetric N-Bond Universal. Этот момент хорошо заметен по окрашиванию щеточки в желтый цвет, характерный для Tetric N-Bond Universal.
- Если увлажнённая канюля будет использоваться несколько раз у одного и того же пациента, то её следует защитить от воздействия света.
- После каждого сеанса лечения, от ручки VivaPen необходимо отсоединить канюлю со щеточкой и снять защитный чехол
- Канюлю следует отсоединять путём её откручивания, преодолевая ощутимое сопротивление и одновременно снимая её.
- Закройте ручку VivaPen оригинальным колпачком.

(b.) Флакон

- Налить требуемое количество Tetric N-Bond Universal в палетку для смешивания. Используйте для смешивания одноразовый аппликатор-кисточку (например, Vivadent® Applicator). Защищайте находящийся в палетке для смешивания адгезив от попадания света с помощью крышечки из оранжевого стекла (например, VivaPad®).
- После каждого использования флакона следует тщательно его закрывать.
- Для каждого сеанса лечения необходимо использовать новый одноразовый аппликатор.

5. Нанесение адгезива

- Начиная с эмали, вся поверхность зуба должна быть тщательно покрыта слоем адгезива Tetric N-Bond Universal.
- Адгезив тщательно втирать в ткани зуба в течение, минимум, 20 секунд. Это время нельзя сокращать. Нанесение адгезива на поверхность зуба без втирания может оказаться неэффективным.
- Обработать нанесённый слой адгезива Tetric N-Bond Universal сжатым воздухом до тех пор, пока на поверхности зуба не сформируется блестящая неподвижная плёнка.
- Фотополимеризация адгезива Tetric N-Bond Universal проводится в течение 10 секунд светодиодной лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, Bluephase N®).
- Завершить процедуру, соблюдая инструкции применения реставрационных и фиксирующих материалов.

6. Интраоральный ремонт сломанных композитных реставраций с использованием светоотверждаемых пломбировочных материалов

- Придать реставрируемой поверхности шероховатость при помощи алмазного инструмента, промыть ее струёй чистой воды и высушить сжатым воздухом, очищенным от примесей воды и масла.
- Последующие рабочие процедуры соответствуют процедурам, применяемым при прямых / непрямых реставрациях с использованием адгезива Tetric N-Bond Universal.

Указания

- При первом использовании ручки VivaPen, необходимо не менее 2 – 3 раз нажать вхолостую активирующую кнопку. Это необходимо для надёжного функционирования канюли со щеточкой. Эта процедура не оказывает никакого влияния на содержание или функциональную способность ручки VivaPen.
- Не погружайте ручку VivaPen в дезинфицирующие растворы, и не подвергайте её автоклавному!
- Возможные загрязнения ручки VivaPen или флакона с адгезивом следует устранять путём протирания загрязнённых участков влажной салфеткой, пропитанной спиртовым раствором или другими не окисляющими дезинфицирующими средствами.
- По гигиеническим соображениям, должны всегда применяться защитные чехлы VivaPen.
- Нельзя использовать другие канюли, кроме канюль со щеточкой для ручки VivaPen.
- Ручка VivaPen снабжена окошечком, в котором отражается количество остающегося материала в ручке. Как только белая отметка перестаёт появляться в окошечке, это означает, что ручка VivaPen пуста.



- Не используйте флакон интраорально. По гигиеническим причинам должны использоваться вспомогательные средства (например, VivaPad).
- Не используйте Tetric N-Bond Universal в качестве праймера для керамических реставрационных материалов. Должен использоваться подходящий керамический праймер (например, Monobond N).
- Неподготовленная поверхность эмали должна быть протравлена с использованием гелей на основе фосфорной кислоты (например, N-Etch).

Меры предосторожности

- Tetric N-Bond Universal обладает раздражающим действием. Следует избегать попадания адгезива на кожу, слизистые оболочки и в глаза.
- При случайном попадании адгезива на кожу, её следует немедленно промыть обильным количеством воды с мылом.
- При случайном попадании адгезива в глаза, их следует немедленно промыть обильным количеством воды и затем обратиться к врачу / врачу-офтальмологу.
- В редких случаях, контакт адгезива с кожей может сопровождаться сенсibilизацией кожи к его ингредиентам.
- Имеющиеся в продаже медицинские перчатки не обеспечивают надёжную защиту от сенсibilизирующего действия метакрилата.

Примечания, касающиеся фосфорной кислоты

Гель фосфорной кислоты предназначен для протравливания. Следует избегать его попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза (для пациентов и практикующих специалистов рекомендуется использование защитных очков). При случайном попадании вещества в глаза, их следует немедленно промыть обильным количеством воды и затем обратиться к врачу / врачу-офтальмологу.

Хранение и транспортирование

- Срок годности: см. маркировку на упаковке.
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно закрывать ручку VivaPen или флакон с адгезивом оригинальной крышкой
- Температура: от 2 до 28°C.

Хранить в недоступном для детей месте! Только для применения в стоматологии.

Условия использования

Использовать при температуре от 2 до 28°C.

Срок годности

24 месяца при температуре от 2 до 28°C.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»
115432 г. Москва,
Пр-т Андропова, д.18, стр.6
+7 (499) 418-03-01
info.ru@ivoclarvivadent.com

Производитель:

"Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG),
Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Материал был разработан исключительно для применения в стоматологии. Применение в строгом соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несёт ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения инструкций или применения не по назначению. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по применению. Описание продукции и все данные не представляют собой никакой гарантии качеств и не являются обязательными.

Инструкция по применению Адгезивы универсальные *Adhese Universal*

Описание

Adhese Universal – это однокомпонентный, светоотверждаемый адгезив для эмали и дентина, поставляемый в упаковке в форме ручек VivaPen и во флаконах для многократных нанесений. Адгезив может поставляться в комплекте с канюлями со щеточками (Refill VivaPen Snap-On Cannulas) и чехлами защитными (Protection sleeves).

Адгезив применяется в следующих случаях:

- при работе с техникой самопротравливания.
- при работе с техникой селективного протравливания эмали.
- при работе с техникой протравливания и смывания.

Назначение

Предназначен для проведения прямых и непрямых реставраций.

Состав

В состав Adhese Universal входят: 2- гидроксип-метакрилат, метакрилат сложного эфира фосфорной кислоты, Бис-ГМА, 1,10- декандиол диметакрилат, этанол, вода, метакрилат модифицированный полиакриловой кислотой, диоксид кремния, инициаторы (этил-п-диметиламинобензоат, камфорохинон, 2- диметиламиноэтилметакрилат) и стабилизаторы (2,6- ди-трет-бутил-п-крезол, гидрохинон).

Показания к применению

- Прямые светоотверждаемые композитные и компомерные реставрации.
- Прямое восстановление культи зуба из светоотверждаемых композитных материалов или материалов для восстановления культи/ цементов двойного отверждения.
- Применение при починке сколовшихся композитных и компомерных пломб.
- Клеевая фиксация непрямых реставраций с использованием светоотверждаемых композитных материалов или композитных пломбировочных материалов двойного отверждения.
- Герметизация поверхностей препарированных зубов перед временной/постоянной фиксацией непрямых реставраций
- Десенсибилизация гиперчувствительной поверхности шейки зуба.

Противопоказания

- Запрещается использовать Adhese Universal в тех случаях, когда у пациента имеется аллергия к любому из составляющих материалов или при невозможности соблюдения предписанной техники применения.
- Запрещается использовать, если не может быть обеспечено достаточное освещение пломбы (например, цементирование штифтов для пломбирования корневых каналов зуба).
- Запрещается использовать для прямого перекрытия пульпы.

Побочные эффекты

В редких случаях компоненты Adhese Universal могут вызывать реакцию гиперчувствительности. В таких случаях от дальнейшего применения Adhese Universal следует отказаться.

Взаимодействия с другими материалами

- Материалы, содержащие пероксид (например, отбеливающие или оксидирующие дезинфицирующие средства) могут ингибировать полимеризацию Adhese Universal. От применения этих материалов вместе с Adhese Universal следует отказаться не менее чем за 7 дней до начала лечения с применением Adhese Universal.
- Фенольные соединения (например, эвгенол и производные салициловой кислоты) могут ингибировать полимеризацию Adhese Universal. От применения таких материалов следует отказаться не менее чем за 12 часов до начала лечения с применением Adhese Universal.
- Незадолго до планируемого применения Tetric N-Bond Universal или в процессе его применения

- не следует использовать кровоостанавливающие средства на основе железа и алюминия.
- Не менее чем за 7 дней до начала лечения с применением Adhese Universalne должны применяться фторирующие средства с высокой дозировкой.

Процедура прямой и не прямой реставрации

1. Изоляция зуба

Должно быть обеспечено сухое операционное поле. Оптимальным решением является использование раббердама (например, OptraDam Plus).

2. Защита пульпы / изолирующий лайнер

В глубоких полостях на участки, близких к пульпе, следует точечно нанести лечебную прокладку на основе гидроксида кальция (например, ArrexCal), которую затем необходимо изолировать стойким к нагрузкам цементом (например, стеклоиономерный цемент Vivaglass Liner).

3. Протравливание с помощью геля фосфорной кислоты (опционально)

Путем селективного травления эмали или техники протравливания и смывания (Etch & rinse) можно дополнительно улучшить сцепление с эмалью. Для непрепарированных областей эмали подготовка фосфорной кислотой должна проводиться в обязательном порядке (например, Total Etch). Соблюдайте при этом инструкцию по применению геля фосфорной кислоты.

(а.) Техника селективного протравливания эмали

Нанести на эмаль протравочный гель на основе фосфорной кислоты (например, Total Etch), и оставить на 15 – 30 секунд. Затем тщательно промыть протравленный участок сильной струёй воды в течение, как минимум, 5 секунд и высушить сжатым воздухом до тех пор, пока поверхность протравленной эмали не будет иметь белый меловой оттенок.

(b.) Техника протравливания и смывания

Протравочный гель на основе фосфорной кислоты (например, Total Etch) нанести сначала на эмаль, а потом на дентин. Время контакта протравочного геля с эмалью должно составлять 15 – 30 секунд, а время контакта с дентином, соответственно, 10 – 15 секунд. Затем тщательно промыть протравленный участок сильной струёй воды в течение, как минимум, 5 секунд и высушивать сжатым воздухом до тех пор, пока поверхность протравленной эмали не будет иметь белый меловой оттенок.

4. Формы выпуска

Выпускается в виде ручек и во флаконах.

(а.) VivaPen

- Открутить колпачок ручки VivaPen, преодолевая ощутимое сопротивление и одновременно снимая его.
- Прикрепить к ручке VivaPen одноразовую канюлю со щеточкой. Установив канюлю со щеточкой в желаемое положение, её можно вращать примерно на 270°.



Внимание: проворачивание канюли со щеточкой с чрезмерным усилием может вызвать её поломку!

- По гигиеническим соображениям, ручка VivaPen всегда должна быть защищена специальным одноразовым чехлом. Этот защитный чехол следует натягивать на ручку VivaPen с присоединённой канюлей до тех пор, пока канюля со щеточкой не проколёт чехол.
- После каждого сеанса лечения необходимо заменять канюлю со щеточкой и защитный чехол.
- Нажмите 2 – 3 раза активирующую кнопку и канюля со щеточкой увлажнится адгезивом Total Etch. Этот момент хорошо заметен по окрашиванию щеточки в желтый цвет, характерный для Adhese Universal.
- Если увлажнённая канюля будет использоваться несколько раз у одного и того же пациента, то её следует защитить от воздействия света.
- После каждого сеанса лечения, от ручки VivaPen необходимо отсоединить канюлю со щеточкой и снять защитный чехол
- Канюлю следует отсоединять путём её откручивания, преодолевая ощутимое сопротивление и одновременно снимая её.

- Закройте ручку VivaPen оригинальным колпачком.

(в.) Флакон

- Выдавить требуемое количество Adhese Universal в палетку для смешивания. Используйте для смешивания одноразовый аппликатор-кисточку (например, Vivadent® Applicator). Защищайте находящийся в палетке для смешивания адгезив от попадания света с помощью крышечки из оранжевого стекла (например, VivaPad).
- После каждого использования флакона следует тщательно его закрывать.
- Для каждого сеанса лечения необходимо использовать новый одноразовый аппликатор.

5. Нанесение адгезива

- Тщательно нанести Adhese Universal на поверхность зуба, подлежащую лечению, начиная с эмали.
- Адгезив следует втирать в ткани зуба в течение, минимум, 20 секунд. Это время нельзя сокращать. Нанесение адгезива на поверхность зуба без втирания может оказаться неэффективным.
- Обработать нанесённый слой адгезива Adhese Universal сжатым воздухом без примеси влаги и масла до тех пор, пока на поверхности зуба не сформируется блестящая неподвижная плёнка.
- Провести световую полимеризацию адгезива Adhese Universal в течение 10 секунд светодиодной лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см² (например, Bluephase N).
- Завершить процедуру, соблюдая инструкции применения реставрационных и фиксирующих материалов.

6. Интраоральный ремонт сломанных композитных реставраций с использованием светоотверждаемых пломбировочных материалов

- Придать реставрируемой поверхности шероховатость при помощи алмазного бура, промыть ее струей чистой воды и высушить сжатым воздухом, очищенным от примесей влаги и масла.
- Последующие рабочие процедуры соответствуют процедурам, применяемым при прямых / не прямых реставрациях с использованием адгезива Adhese Universal.

Указания

- При первом использовании ручки VivaPen, необходимо не менее 2 – 3 раз нажать вхолостую активирующую кнопку. Это необходимо для надёжного функционирования канюли со щеточкой. Эта процедура не оказывает никакого влияния на содержание или функциональную способность ручки VivaPen.
- Не погружайте ручку VivaPen в дезинфицирующие растворы, и не подвергайте её автоклавному!
- Возможные загрязнения ручки VivaPen или флакона с адгезивом следует устранять путём протирания загрязнённых участков влажной салфеткой, пропитанной спиртовым раствором или другими не окисляющими дезинфицирующими средствами.
- По гигиеническим соображениям, должны всегда применяться защитные чехлы VivaPen.
- Нельзя использовать другие канюли, кроме канюль со щеточкой для ручки VivaPen.
- Ручка VivaPen снабжена окошечком, в котором отражается количество остающегося материала в ручке. Как только белая отметка перестаёт появляться в окошечке, это означает, что ручка VivaPen пуста.



- Не используйте флакон интраорально. По гигиеническим причинам должны использоваться вспомогательные средства (например, VivaPad).
- Не используйте Adhese Universal в качестве праймера для керамических реставрационных материалов. Должен использоваться подходящий керамический праймер (например, Monobond Plus).
- Неподготовленная поверхность эмали должна быть протравлена с использованием гелей на основе фосфорной кислоты (например, Total Etch).

Меры предосторожности

- Adhese Universal обладает раздражающим действием. Следует избегать попадания адгезива на кожу, слизистые оболочки и в глаза.
- При случайном попадании адгезива на кожу, её следует немедленно промыть обильным количеством воды с мылом.
- При случайном попадании адгезива в глаза, их следует немедленно промыть обильным количеством воды и затем обратиться к врачу / врачу-офтальмологу.
- В редких случаях, контакт адгезива с кожей может сопровождаться сенсibilизацией кожи к его ингредиентам.
- Имеющиеся в продаже медицинские перчатки не обеспечивают надёжную защиту от сенсibilизирующего действия метакрилата.

Примечания, касающиеся фосфорной кислоты

Гель фосфорной кислоты обладает разъедающим действием. Следует избегать его попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза (для пациентов и практикующих специалистов рекомендуется использование защитных очков). При случайном попадании вещества в глаза, их следует немедленно промыть обильным количеством воды и затем обратиться к врачу / врачу-офтальмологу.

Хранение и транспортирование

- Срок годности: см. маркировку на упаковке.
- Изделие следует хранить в темном, прохладном, хорошо проветриваемом помещении.
- После каждого использования, необходимо немедленно закрывать ручку VivaPen или флакон с адгезивом оригинальной крышкой
- Температура: от 2 до 28°C.

Хранить в недоступном для детей месте! Только для применения в стоматологии.

Условия использования

Использовать при температуре от 2 до 28°C.

Срок годности

24 месяца при температуре от 2 до 28°C.

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»
115432 г. Москва,
Пр-т Андропова, д.18, стр.6
+7 (499) 418-03-01
info.ru@ivoclarvivadent.com

Производитель:

"Ивоклар Вивадент АГ" (Ivoclar Vivadent AG),
Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein

Материал был разработан исключительно для применения в стоматологии. Применение в строгом соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несёт ответственности за повреждения, возникшие вследствие несоблюдения инструкций или применения не по назначению. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по применению. Описание продукции и все данные не представляют собой никакой гарантии качеств и не являются обязательными.

Инструкция по применению Гель протравочный Total Etch

Описание

Total Etch – это гель для протравливания эмали и подготовки дентина в процессе запечатывания фиссур, терапии прямого пломбирования, а также адгезивной фиксации реставраций из цельной керамики или композитов, выполненных в лаборатории.

Состав

Total Etch содержит фосфорную кислоту (37% по весу в воде), загуститель и краситель.

Показания

Применяется для протравливания эмали или тотального протравливания при:

- терапии пломбирования композитными материалами
- адгезивной фиксации вкладок типа Inlay (из композита, цельной керамики), коронок, мостовидных протезов, виниров, клеевых мостов, корневых штифтов
- шинировании
- фиксации ортодонтических конструкций (например, брекетов)
- запечатывании фиссур

Противопоказания

Если невозможно соблюдать предписанную технологию работы

Побочные действия

На настоящий момент неизвестны

Взаимодействие с другими препаратами

Подкладочные материалы со стеклоиономерной основой повреждаются гелем Total Etch.

Применение

Total Etch нанести сначала на эмаль, потом на дентин, оставить действовать в течение 15 секунд. Затем фос-

кислоту тщательно смыть водой, а поверхность
подсушить воздухом, не содержащим примесей
сла, при этом следует избегать пересушивания ден-
та. Протравленная поверхность эмали должна иметь
оватный меловой внешний вид. Если это не наблюда-
я, повторить процесс протравливания, сократив при
м время действия геля на поверхности. При загрязне-
и поверхности зуба (например, слюной) процесс про-
звливания следует повторить (макс. 10 секунд). Время
лствия на неотпрепарированной эмали (например,
и запечатывании фиссур) составляет 30-60 секунд,
и селективном протравливании эмали – 15-30 секунд.

еры предосторожности



При заполнении маленького шприца
обязательно надевать защитные очки и
перчатки! Total Etch содержит фосфорную
кислоту и оказывает протравливающее
действие. Избегать контакта с глазами, слизистой
ноздрей и кожей (рекомендуется использовать
защитные очки для пациента и лечащего персонала).
После попадания в глаза сразу же промыть большим
количеством воды, промывать не менее 15 минут, и
консультироваться с врачом/офтальмологом. После
контакта с кожей сразу же смыть водой с мылом. При
попадании на чувствительные материалы (поверхности
дерева, одежду), сразу же смыть большим количеством
воды.

словия хранения

Total Etch не использовать по истечении
срока годности
Температура хранения 2–28 °С.

Рекомендация: большой запас хранить в
холодильнике (2–8 °С).

Срок годности: см. на шприце/упаковке.

Хранить в месте, недоступном для детей!
Для использования только в стоматологии!

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Адрес организации для обращения

потребителей (РФ) ООО «Ивоклар

Вивадент» 115432 г. Москва, Пр-т Андропова,
д. 18, стр. 6+7 (499)

418-03-01 info.ru@ivoclarvivadent.com

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использо-
ванию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не
несет ответственности за применение в иных целях или использование, не
соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответ-
ственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и
возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в
инструкции по использованию.

Гель глицериновый Liquid Strip

Инструкция

Описание

Глицериновый гель, непроницаемый для кислорода, является вспомогательным средством при примерке композитных и керамических реставраций (паста глицериновая Variolink Esthetic Try-In) и при работе с композитами.

Состав

Глицериновый гель

Показания

1. Примерка композитных и керамических реставраций с помощью пасты глицериновой Variolink Esthetic Try-In:

Во время примерки глицериновым гелем можно заполнять зазор для цемента и таким образом воспроизводить влияние фиксирующего композита на цветопередачу реставрации. Таким образом Вы получаете более реальное представление о цветопередаче готовой зафиксированной реставрации.

2. Устранение кислородного ингибированного слоя во время полимеризации

Все композиты подлежат кислородному ингибированию; это означает, что самый верхний

слой композита, который не закрыт матрицей и во время полимеризации входит в контакт с кислородом, содержащимся в воздухе, не отверждается (примерно 50 мкм). Если во время полимеризации этот слой закрыть глицериновым гелем Liquid Strip, защищая тем самым от доступа кислорода, произойдет полная полимеризация реставрации, в том числе и ее поверхностного слоя.

Противопоказания

Неизвестны

Побочные действия

Неизвестны

Применение

1. Примерка композитных и керамических

- **реставраций** Нанести Liquid Strip на реставрацию или в полость
- Примерка, оценка цвета и точности формы
- Вынуть реставрацию из полости

Смыть гель Liquid Strip водой и просушить реставрацию или полость струей воздуха

- Почистить 37%-ным гелем фосфорной кислоты (например, Total Etch*)
- Тщательно смыть водой фосфорную кислоту, а затем подсушить струей воздуха
- Далее действовать в соответствии с инструкцией к применяемому фиксирующему композиту.

2. Устранение кислородного ингибированного слоя во время полимеризации

а) фиксация вкладок типа инлей/онлей

- Фиксация керамической/композитной реставрации с помощью фиксирующего композита
- Удаление излишков композитного цемента
- Нанесение геля Liquid Strip на края реставрации
- Световая полимеризация фиксирующего композита через гель Liquid Strip
- Смывание геля Liquid Strip водой
- Обработка/полировка реставрации

б) Свободно моделируемые композитные реставрации

- Моделирование реставрации
- Закрытие поверхности композита гелем Liquid Strip
- Световая полимеризация композита через гель Liquid Strip
- Смывание геля Liquid Strip водой
- Обработка/полировка реставрации

Особое указание

При работе с самоотверждающимися композитами глицериновый гель оставлять до окончания полного отверждения реставрации.

Внимание

При использовании жидкотекучего фиксирующего композита гель Liquid Strip наносить осторожно, чтобы избежать смешивания или проникновения композита.

Условия хранения

- Не использовать после истечения срока годности.
- Условия хранения: комнатная температура (2 – 28 °C)
- Длительность хранения: см. срок годности.

Хранить в месте, недоступном для детей!

Для использования только в стоматологии!

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Адрес организации для обращения потребителей (РФ)

ООО «Ивоклар Вивадент»
115432 г. Москва,
Пр-т Андропова, д.18, стр.6
+7 (499) 418-03-01
info.ru@ivoclarvivadent.com

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

Ivoclar Vivadent AG

International Regulatory Affairs

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan

Principality of Liechtenstein

/Логотип компании «Ивоклар Вивадент» (ivoclar vivadent)/
Страсть - Предвидение – Инновации/

Данная техническая документация отражает современный уровень знаний о соответствующем изделии.	
П. Эри (P. Oehri)	Дата, подпись 22.11.2017 /Подпись/

Настоящим удостоверяется подлинность сделанной в моем присутствии подписи

господина Эри Патрика (Oehri Patrik), дата рождения: 09.10.1963 г.,

адрес по собственным данным:

FL-9494 Шан, Бендерер Штрассе 2, Княжество Лихтенштейн

(FL-9494 Schaan, Bendererstrasse 2),

личность которого установлена на основании: номер подписи сохранен.

Вадуц, 22.11.2017 г.

Земельный суд Княжества Лихтенштейн, Андреа Альбрехт-Шедлер (Andrea Albrecht-Schädler)

/Штамп:

Андреа Альбрехт-Шедлер

Лицо, правомочное составлять официальные документы

/Подпись/

22 ноября 2017 г./

/Гербовая печать:

Земельный суд Княжества Лихтенштейн/

/Гербовая печать:

Княжество Лихтенштейн

Подтверждение оплаты пошлины в размере 10,00 швейцарских франков/

Оборотная сторона

/Штамп:

Ивоклар Вивадент АГ

Международный отдел нормативно-правового регулирования

Бендерер Штрассе 2, 9494 Шан

Княжество Лихтенштейн/

Переводчик



Голуб Александра Юрьевна

Российская Федерация

Город Москва.

Седьмого декабря две тысячи семнадцатого года.

Я, Мозгунова Наталья Сергеевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Голуб Александры Юрьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-3872

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового
и технического характера:

200 руб. 00 коп.



Н.С. Мозгунова

Всего прошито, пронумеровано
скреплено печатью 42 лист(ов)

Нотариус

